

## **ANNEX 1.**

REPORTS FROM THE PROCEDURE OF PUBLIC DISCLOSURE OF LAND ACQUISITION  
& RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK DOCUMENT (LARPF) FOR ODRA-VISTULA  
FLOOD MANAGEMENT PROJECT (INCLUDING RELEVANT ATTENDANCE LISTS)



Szczecin 09.03.2015

**The report from the procedure of public disclosure of Land Acquisition & Resettlement Policy Framework document (LARPF) for Odra-Vistula Flood Management Project.**

The following report describes the course of actions in the procedure of public disclosure of **Land Acquisition & Resettlement Policy Framework (LARPF)** documents for **Odra-Vistula Flood Management Project** co-funded by The International Bank of Reconstruction and Development (World Bank) within the scope of Component 1: Protection Against Flood of the Lower Odra and Middle Odra.

The project of LARPF was subject to procedure of public consultation in accordance with operational policies of World Bank (OP 4.12).

After preparing of LARPF draft on the 23<sup>rd</sup> of February 2015, the electronic version of the document was posted on the websites of Regional Water Management Board (RWMB) in Szczecin (under [www.rzgw.szczecin.gov.pl](http://www.rzgw.szczecin.gov.pl)) and West Pomeranian Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure (WPMDII) in Szczecin (under [www.zzmiuw.pl](http://www.zzmiuw.pl)). Hard copy of the whole documentation was submitted for inspection for the interested party in the headquarters of Regional Water Management Board in Szczecin and Project Management Office. Draft LARPF was also posted on websites of PCU ([http://www.odrapcu.pl/doc/LARPF\\_01122014.pdf](http://www.odrapcu.pl/doc/LARPF_01122014.pdf)) and on the website of the World Bank<sup>1</sup>

Detailed information about possible access to the content of LARPF available for public investigation with further remarks and motions and indicated contact information (e-mail address, the address of the office where documents are available, open hours and phone numbers) were advertised in the local newspapers. Appropriate announcements were published in Głos Dziennik Pomorza of 19th February 2015 (Figures 1 and 2 present scans of the announcements). The information was also published on the websites of RWMB in Szczecin (Figure 3) and WPMDII in Szczecin (Figure 4). The disclosure of the document ended after 10 days on the **6<sup>th</sup> of March 2015**.

In the period of the disclosure (23.02.2015 – 06.03.2015) none of the remarks and motions related to the document was submitted to WPMDII and RWMB in Szczecin.

---

<sup>1</sup><http://documents.worldbank.org/curated/en/2015/02/24015402/poland-odra-vistula-flood-management-project-resettlement-plan-resettlement-policy-framework>



After disclosure period, on the **9th of March 2015**, the open debate for the interested party was organized. During the meeting both the public presentation and discussion about the LARPF project took place. The meeting was organized at the seat of RWMB in Szczecin, 13A Tama Pomorzańska st., at 4 p.m. It was attended by 19 people in total. After the program of the meeting was presented, the participants were given general information on the Operational Policy OP 4.12. and principles of preparing LARPF. After the presentation, the participants were given time to ask questions and take part in the discussion. The following issues were raised and explained.

*1. Is World Bank a major investor in this project?*

It was explained that the World Bank is not the investor. It is a financial institution interested in co-financing the Project in a way of granting a loan to the Polish government and in achieving assumed aims of the Project.

*2. Compared to the Vistula River catchments are the meetings in public consultations more advanced in the case of the Odra River?*

It was explained that meetings concerning Vistula are at the same stage.

*3. If the area of damage arising from the implementation of the project is owned by the municipality, is the necessity to pay appropriate compensation the same as in the case of an individual?*

It was clarified that reimbursement will concern everyone, regardless of whether they are entrepreneurs, municipalities, or individuals.

*4. Will the damages rate for the real estates taken over for the purposes of the project account for inflation??*

The consultant explained that estimates are made by independent experts. Implementation of the project should assume making any effort necessary to keep the living conditions unimpaired.

*5. Was it taken into account that the areas where the project will be implemented are covered by subsidies for example. agro-environmental as meadows and pastures? Will this aspect be taken into consideration when it comes to compensation?*



It was explained that each case must be analyzed individually. Compensation mechanisms for the project impacts are varied. In accordance with the above-mentioned principle, it will be in each case necessary to carry out the proper valuation and taking into account all the aspects of the case.

6. *What is the next stage of preparation of the project?*

It was stated that negotiations regarding the loan agreement will be held between the World Bank and the Polish government. Successful negotiation will result in signing loan agreement with the World Bank. From the LARPF point of view, it will be necessary to prepare detailed Land Acquisition & Resettlement plans.

Since there were no more questions, the meeting was closed.

Taking into account all of the above-cited questions and its content in the meeting for the LARPF project, the authors of the document came to the conclusion that no alterations should be done to the body of the document resulting from disclosure procedures. After attaching the report from the procedure of public disclosure to the LARPF project and introducing other changes suggested by remarks received with the conditional agreement of World Bank for the public disclosure of the document, the final LARPF document for Odra-Vistula Flood Protection Project will be submitted to World Bank in order to receive final “no objection” approval clause by the Bank.





**OBWIESZCZENIE**

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.12), instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

**podaje się do publicznej informacji co następuje:**

**Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Szczecinie**  
udostępnił do wglądu wszystkim zainteresowanym  
**PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent 1B - Ochrona środkowej i dolnej Odry**

**Każdy zainteresowany może**

- zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia opublikowania niniejszego obwieszczenia siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie, ul. Tama Pomorzańska 13 A, w pokoju 228, w dniach roboczych od godziny 8.00 do 15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem - [www.rzgw.szczecin.pl](http://www.rzgw.szczecin.pl)
- składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod w/w adresem, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adres e-mail [sekretariat@szczecin.rzgw.gov.pl](mailto:sekretariat@szczecin.rzgw.gov.pl) w dniach od 23.02.2015 do 06.03.2015 (włącznie). Instytucją właściwą do rozpatrzenia uwag i wniosków jest RZGW w Szczecinie

Po 10-dniowym okresie udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 09.03.2015 o godzinie 16.00 w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie, ul. Tama Pomorzańska 13 A, sala 106 odbędzie się spotkanie otwarte dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKCIE RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do w/w dokumentu.

Figure 1. Notice of public consultations on LARPF project sent to local press.

#### PUBLIC NOTICE

In accordance with the requirements of World Bank (Operational Policy OP 4.12) - the institution which is co- financing the implementation of Odra-Vistula Flood Management Project, the following information is being provided to the public:

Regional Water Management Board in Szczecin submitted LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party to inspect. Following task will be implemented within the frames of this project:



Sub-component 1B - Protection of the Lower and Middle Odra River.

Anyone interested can:

- A) familiarize oneself with LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project within 10 working days since the date of publication of this notice in the headquarters of Regional Water Management Board in Szczecin, Tama Pomorzańska Street 13A, room 228, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.rzgw.szczecin.pl](http://www.rzgw.szczecin.pl)
- B) file remarks and motions concerning LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project in a written form under aforementioned address, orally to be later protocolled or in electronic format to: [secretariat@szczecin.rzgw.gov.pl](mailto:secretariat@szczecin.rzgw.gov.pl) with submission dates from 23.02.2015 to 06.03.2015 (inclusive). Regional Water Management Board in Szczecin is the competent body to revise all remarks and motions.

On the 9<sup>th</sup> of March 2015 at 4 p.m. after 10th day of disclosure of LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project, a meeting will be hosted in headquarters of Regional Water Management Board in Szczecin, Tama Pomorzańska Street 13A. Public presentation of LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party will take place in hall 106, after which a debate concerning the above-mentioned document will be held that will refer to motions and remarks submitted in the disclosure period and during the consultation.



**OBWIESZCZENIE**

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.12), instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

**podaje się do publicznej informacji co następuje:**

**Zachodniopomorski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych  
w Szczecinie**

udostępnił do wglądu wszystkim zainteresowanym  
**PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI  
I PRZESIEDLEŃ** dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła,  
w ramach którego realizowany będzie Komponent - 1A  
– Ochrona obszarów na terenie województwa Zachodniopomorskiego

**Każdy zainteresowany może**

zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia opublikowania niniejszego obwieszczenia siedzibie Zachodniopomorskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Szczecinie, Al. Wyzwolenia 105, pok. 42 w dniach roboczych od godziny 8.30 do 15.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem – [www.zzmiluw.pl](http://www.zzmiluw.pl)

składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod ww. adresem, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adres e-mail [sekretariat@zzmiluw.pl](mailto:sekretariat@zzmiluw.pl) w dniach od 23.02.2015 do 6.03.2015 (włącznie). Instytucją właściwą do rozpatrzenia uwag i wniosków jest ZZMiUW w Szczecinie

Po 10-dniowym okresie udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 9.03.2015 o godzinie 16.00 w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie, ul. Tama Pomorzańska 13 A, sala 106 odbędzie się spotkanie otwarte dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKCIE RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do ww. dokumentu.

Figure 2. Notice of public consultations on LARPF project sent to local press.

#### PUBLIC NOTICE

In accordance with the requirements of World Bank (Operational Policy OP 4.12) - the institution which is co- financing the implementation of Odra-Vistula Flood Management Project, the following information is being provided to the public:

West Pomeranian Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Szczecin submitted LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party to inspect. Following task will be implemented within the frames of this project:



### Sub-component 1A - Flood protection of areas in Zachodniopomorskie Province

Anyone interested can:

- A) familiarize oneself with LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project within 10 working days since the date of publication of this notice in the headquarters of West Pomeranian Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Szczecin, Wyzwolenia Street 105, room 42, during the open hours from 8.30 a.m. to 3.30 p.m. or through the website - [www.zzmiuw.pl](http://www.zzmiuw.pl)
- B) file remarks and motions concerning LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project in a written form under aforementioned address, orally to be later protocolled or in electronic format to: [secretariat@zzmiuw.pl](mailto:secretariat@zzmiuw.pl) with submission dates from 23.02.2015 to 06.03.2015 (inclusive). West Pomeranian Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Szczecin is the competent body to revise all remarks and motions.

On the 9<sup>th</sup> of March 2015 at 4 p.m. after 10th day of disclosure of LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project, a meeting will be hosted in headquarters of Regional Water Management Board in Szczecin, Tama Pomorzańska Street 13A. Public presentation of LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party will take place in hall 106, after which a debate concerning the above-mentioned document will be held that will refer to motions and remarks submitted in the disclosure period and during the consultation.





www.rzgwszczecin.pl/obwieszczenia/single/id/2182

Wybierz  
RZGW lub OK

Informacje dodatkowe

- Ogłoszenia
- Obwieszczenia
- Rybnictwo
- Kataster wodny
- Hajatek Skarbu Państwa
- Kontrola gospodarowania wodami
- Instrumenty ekonomiczne w gospodarce wodnej
- Rozporządzenia dyrektora RZGW Szczecin
- Rada Gospodarki Wodnej
- Udział społeczeństwa
- Ocena potrzeb i priorytetów udrożnienia ciągłości morfologicznej rzek
- Przyjmowanie i załatwianie spraw

Informacje dodatkowe » Obwieszczenia » Projekt Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

### Projekt Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

20.02.2015

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Szczecinie udostępnia do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM oraz PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent 1: Ochrona przed powodzią Odry Dolnej i Środkowej – Podkomponent 1B: Ochrona środkowej i dolnej Odry.

Pliki:

- Obwieszczenie - PROJEKT RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM typ: Plk PDF, waga: 81,49 KB
- Obwieszczenie - PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ typ: Plk PDF, waga: 82,31 KB
- Projekt ochrony przeciwpowodziowej „Odra-Wisła” - Ramowy Plan Zarządzania Środowiskiem typ: Plk PDF, waga: 1,84 MB
- Załącznik 1 - Oddziaływania środowiskowe, plan monitoringu i środki łagodzące; Komponent 1: ochrona przed powodzią Odry Dolnej i Środkowej typ: Plk PDF, waga: 444,35 KB
- Załącznik 2 - Oddziaływania środowiskowe, plan monitoringu i środki łagodzące; Komponent 2: ochrona przed powodzią Kotliny Kiełkiej typ: Plk PDF, waga: 582,77 KB
- Załącznik 3 - Oddziaływania środowiskowe, plan monitoringu i środki łagodzące; Komponent 3: Górna Wisła typ: Plk PDF, waga: 532,49 KB
- Załącznik 7 - PROJEKT OCHRONY PRZECIWPOWODZIOWEJ „ODRA-WISŁA” - Lista zadań inwestycyjnych (stan na styczeń 2015) typ: Plk PDF, waga: 389,42 KB
- Ramowy plan pozyskiwania nieruchomości i przesiedleń typ: Plk PDF, waga: 823,18 KB
- Granice administracyjne typ: Plk ZIP, waga: 15,44 MB
- JOWP typ: Plk ZIP, waga: 20,12 MB
- Obszary chronione typ: Plk ZIP, waga: 17,14 MB

Figure 3 Information on disclosure of LARPF on the website of RWMB in Szczecin.

www.zzmuiw.pl/wiadomosci/projekt-ramowego-planu-pozyskiwania-nieruchomosci-i-przesiedlen-dla-projektu-ochrony

Zachodniopomorski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Szczecinie

Strona główna Wiadomości O Zarządzie Melioracji Nasza jednostka w terenie Praca Kontakt

uwzględnieniem miasta Trzebiatów.

Realizacja inwestycji Eksploatacja i konserwacja Zamówienia publiczne

### PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

Data publikacji:  
środa, 18.02.2015 - 22:45

**OBWIESZCZENIE**

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.12) instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła podaje się do publicznej informacji co następuje:

Zachodniopomorski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Szczecinie udostępnia do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent - 1A - Ochrona obszarów na terenie województwa Zachodniopomorskiego

Każdy zainteresowany może:

C) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia opublikowania niniejszego obwieszczenia w siedzibie Zachodniopomorskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Szczecinie, ul. Wybrzeźna 108, pok. 42, w dniach roboczych od godziny 8.30 do 16.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.zzmuiw.pl](http://www.zzmuiw.pl)

D) przesłać uwagi i wnioski dotyczące PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod adresem: [sew@zmuiw.pl](mailto:sew@zmuiw.pl) do 23.02.2015 o godzinie 16.00 w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie, ul. Tama Romantyczna 19, a lub 106 osobnie w godzinach otwarcia w siedzibie zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKcie RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odczekać się publiczną dyskusją nad zdaniami i uwagami lub w trakcie tego spotkania z wnioskami i uwagami do w/w dokumentu.

Tu dostępne są materiały dotyczące PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ

Logowanie: Nazwa użytkownika: hasło: Zaloguj

Kontakt: Tłaczko Bogdan Al. Wolności 154 tel. +48 91 44 15 100 fax +48 91 44 15 101 e-mail: [sew@zmuiw.pl](mailto:sew@zmuiw.pl) Dział planowania i inwestycji Zachodniopomorskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych

Partnerzy: Zachodniopomorski Urząd Województwa

Nasze strony: Elektroniczne formularze Poczta elektroniczna Otwarcie publiczności

Figure 4 Information on disclosure of LARPF on the website of WPMDII in Szczecin.



Picture 1. Public consultations on LARPF project held in conference room of Regional Water Management Board in Szczecin, 9<sup>th</sup> of March 2015.



Picture 2. Public consultations on LARPF project held in conference room of Regional Water Management Board in Szczecin, 9<sup>th</sup> of March 2015.



Picture 3. Public consultations on LARPF project held in conference room of Regional Water Management Board in Szczecin, 9<sup>th</sup> of March 2015.



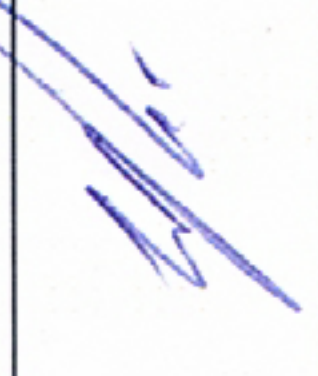
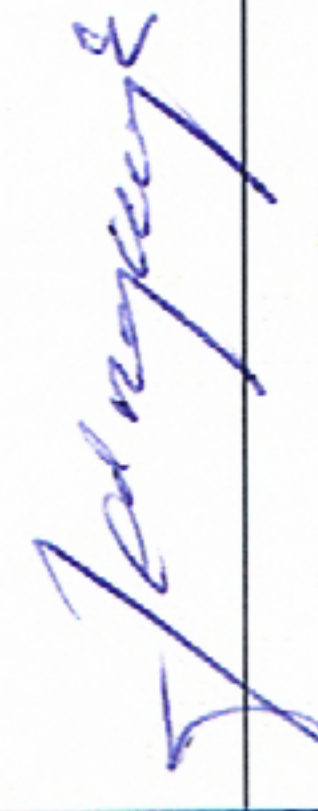
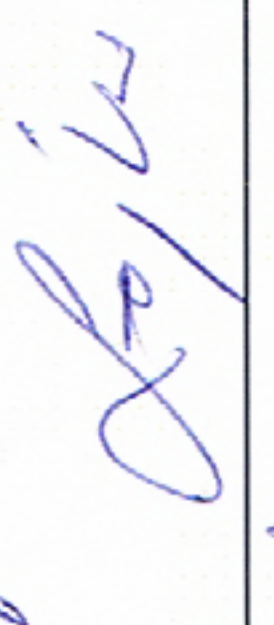
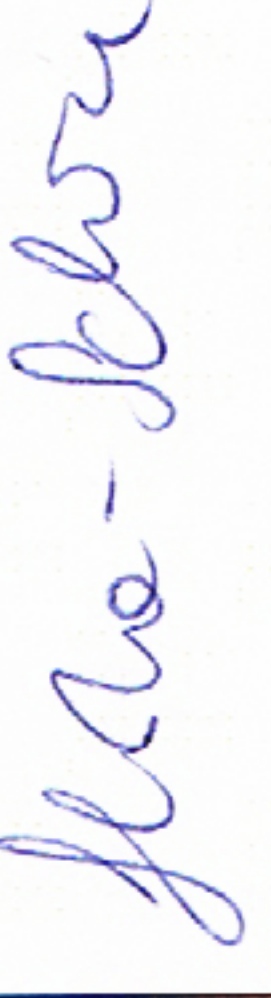
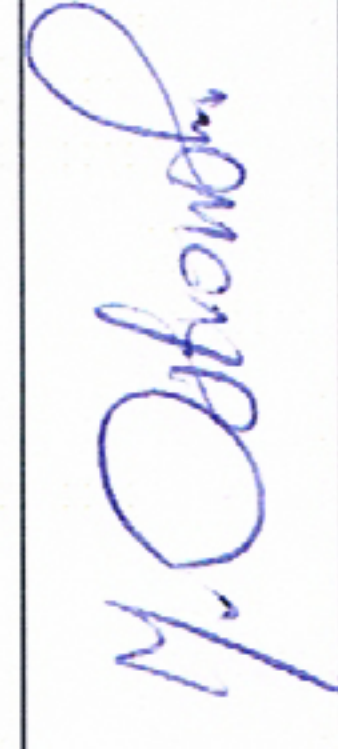
## LISTA OBECNOŚCI

uczestników spotkania otwartego w dniu 09.03.2015 r.

w ramach konsultacji społecznych dotyczących

Projektu Ramowego Planu Zarządzania Środowiskiem oraz Projektu Ramowego Planu Pozyskiwania

Nieruchomości I Przesiedleń dla Projektu ochrony przeciwpowodziowej „Odra-Wisła”.

Lp.	Imię i nazwisko	Zakład pracy, Firma, inne	Adres e-mail	Podpis
1.	Wojciech Lewandowski	Grantmij	wlewandowski@nature-service.eu	
2.	Jacek Jednocygaj	Grantmij	jacek.jednocygaj@grantmij.pl	
3.	Renata Łojin	-/-	renata.wojko@gmail.com	
4.	Sylvie Honke-Schwan	-/-	sylvie.honke-schwan@szwarz.pl	
5.	Jerzy Ostrowski	Urząd Miejski w Chojnie	ostrowskijerzy3@gmail.com	



6.	Kubasz Kolamda	RZGW Szczecin	kubasz.kolamda@szczecin.vzgw.gov.pl	Kolamda
7.	Michał Duda	ZZMiW Szcz	mduda@zzmiw.pl	Duda
8.	Maciej Huminiowski	ZZMiW Szcz	mhumiowski@zzmiw.pl	Maciej
9.	Bożena Konińska	RZGW Szczecin	bozena.koninska@szczecin.vzgw.gov.pl	Kon
10.	Bogdan Nowak	BKP OPDO	nowak@opdo.gov.pl	Nowak
11.	Jan Kozymier	UG BOLESZOWIE	boleszowie@boleszowie.pl	Koz
12.	Technik Emília	UG Boleszowie	eko@boleszowie.pl	Emília
13.	Marek Lurek	OS-ml@boleszowie.pl	U6 Boleszowie	Lurek
14.	Tomasz Piłk	UMiG GRZYFNO	tomasz.pilk@grzyfno.pl	Pilk



15.	Gajewski Marek	Softs Radziewicz	grom2@templ	Ben
16.	Jaregor Zim	Rady Rady Mijski do gminy	sement@poczta.p	Ben
17.	Dorota Sterna	Urząd Mijski w Policach	dsterna@ug.policz.pl	glaw
18.	Anna Chmielewska	Urząd Mijski w Policach	swadomsko4@ug.policz.pl	aug
19.	wojciech Kacur	GAZDARSTWO	wojciech.kacur@poczta.p	Kacur
20.				
21.				
22.				
23.				





Cracow 9.03.2015  
Rzeszów 10.03.2015

## **The report from the procedure of public disclosure of Land Acquisition & Resettlement Policy Framework (LARPF) for Odra-Vistula Flood Management Project.**

The following report describes the course of actions in the procedure of public disclosure of **Land Acquisition & Resettlement Policy Framework (LARPF)** documents for **Odra-Vistula Flood Management Project** within the scope of Component 3: Upper Vistula River. The project of LARPF was subject to procedure of public consultation in accordance with operational policies of World Bank (OP 4.12).

### **1) Public consultation of LARPF document**

It was given to the public information on the websites of the Beneficiaries, on bulletin boards at the premises of the Beneficiaries and in the local press – local supplement of Gazeta Wyborcza in Lesser Poland, Świętokrzyskie and Subcarpathian Voivodeships (the area of the implementation of Component 3: Upper Vistula River) on the 19<sup>th</sup> of February 2015 that the public disclosure of LARPF was to happen on the 23<sup>th</sup> of February 2015.

The notice presented the details about the duration of public consultation, opportunity to familiarize oneself with the document which was the subject of consultations, possibility to submit further remarks and motions and indicated contact information (e-mail address, the address and open hours of the office where draft documents are available) as well as information about public discussions planned to be carried out within public consultation we.

The disclosure of LARPF lasted 10 working days, from 23<sup>th</sup> of February 2015 till 6<sup>th</sup> of March 2015.

The electronic version of the document was posted on the websites and the hard copy was submitted in the headquarters of:

- Małopolski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure, ul. Szlak 73, 31-153 Kraków, ([www.mzmiuw.krakow.pl](http://www.mzmiuw.krakow.pl));
- Regional Water Management Board in Kraków, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, ([www.krakow.rzgw.gov.pl](http://www.krakow.rzgw.gov.pl));
- Podkarpacki Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Rzeszów, ul. Hetmańska 9, ([www.pzmiuw.pl](http://www.pzmiuw.pl));
- Świętokrzyski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Kielce, ul. Witosa 86, 25-561 Kielce, ([www.szmiuw.kielce.com.pl](http://www.szmiuw.kielce.com.pl));
- The Office of the Upper Vistula River Basin Affairs of The Małopolski Office of Voivode in Kraków, ul. Basztowa 22, ([www.malopolska.uw.gov.pl](http://www.malopolska.uw.gov.pl)).



Draft of LARPF was also submitted on BKP OPDO website ([http://www.odrapcu.pl/doc/LARPF\\_01122014.pdf](http://www.odrapcu.pl/doc/LARPF_01122014.pdf)) as well as on the World Bank website<sup>1</sup>.

After disclosure period the open debates for the interested party were organized on:

- The 9<sup>th</sup> of March in Kraków (with particular emphasis on the city of Kraków and the Raba River subcomponent)
- The 10<sup>th</sup> of March in Rzeszów (with particular emphasis on the subcomponent concerning the protection of Sub-basins of Rivers San, Wisłoka and Dunajec and also of cities Sandomierz and Tarnobrzeg)

In the period of the disclosure following remarks related to the document were submitted:

1) Document dated 4<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Władysław Ortyl - the Marshal of the Podkarpackie Voivodeship (sign: RG-V.633.14.2015.KO)

A remark concerned the disregard of comprehensive information about the Wisłoka and Dunajec Rivers Sub-basins in the LARPF document. Thus, a request was submitted for inclusion of the following tasks in the investment:

1. Flood protection of areas located at 113+350 – 119+000km of the Wisłoka River in the city of Jasło and municipalities of Jasło and Dębowiec, Podkarpackie Voivodeship – STAGE I & II;
2. The Ropa River – STAGE I – construction of left flood embankment of the Ropa River on the section of country road in Trzcínica (Jasło municipality) and in Przysieki, Siedliska Sławęcińskie, Pusta Wola (Skołyszyn municipality) in Podkarpackie Voivodeship;
3. Flood protection of the floodplains located on the right bank of the Wisłoka River at 50+500-57+800 km in Dębica and Kędzierz areas, Podkarpackie Voivodeship;
4. Construction of detention reservoir “Góra Ropczycka” on the River Budzisz in the area of Sędziszów Małopolski, Góra Ropczycka, Zagorzyce in the Sędziszów Małopolski municipality, Podkarpackie Voivodeship;
5. Creation of embankment along the Wisłoka River at 27+100 do 31+400km and on Kielkowski Stream at 0+150 do 2+008 km – in order to provide flood protection of villages Boża Wola and Kielków located in Mielec and Przecław municipalities, Podkarpackie Voivodeship.

Substantiation of the document pointed out that the implementation of these projects will contribute to the protection of more than 10 thousand inhabitants of Jasło, Dębica, Mielec and Sędziszów Małopolski towns and Dębowiec, Skołyszyn, Przecław and Kędzierz municipalities. It was emphasized that above-mentioned operations are of the highest priority in terms of flood protection of Podkarpackie Voivodeship and they demand immediate implementation as well as all of these tasks possess complete project documentation. The

---

<sup>1</sup><http://documents.worldbank.org/curated/en/2015/02/24015402/poland-odra-vistula-flood-management-project-resettlement-plan-resettlement-policy-framework>



building permit for the investment mentioned in point 3. was obtained, while the permits for the rest are expected in years 2015 and 2016.

2) Document dated 6<sup>th</sup> of March 2015 from Mrs Małgorzata Chomycz-Śmigielska - Voivode of The Podkarpackie Voivodeship (sign: ŚR-IV.6352.7.2015)

A remark concerned the inclusion of following motions into the list of priority investments in the Wisłoka River Sub-basin:

1. Flood protection of areas located at 113+350 – 119+000km of the Wisłoka River in the city of Jasło and municipalities of Jasło and Dębowiec, Podkarpackie Voivodeship – STAGE I & II;
2. Ropa River – STAGE I – construction of left flood embankment of the Ropa River on the section of country road in Trzcinica (Jasło municipality) and in Przysieki, Siedliska Sławęcińskie, Pusta Wola (Skołyszyn municipality) in Podkarpackie Voivodeship;
3. Flood protection of the floodplains located on the right bank of the Wisłoka River at 50+500-57+800 km in Dębica and Kędzierz areas, Podkarpackie Voivodeship;
4. Construction of detention reservoir “Góra Ropczycka” on the River Budzisz in the area of Sędziszów Małopolski, Góra Ropczycka, Zagorzyce in the Sędziszów Małopolski municipality, Podkarpackie Voivodeship;
5. Creation of embankment on the Wisłoka River at 27+100 do 31+400km and on Kielkowski Stream at 0+150 do 2+008 km – in order to provide flood protection of villages Boża Wola and Kielków located in Mielec and Przecław municipalities, Podkarpackie Voivodeship.

Substantiation of the document pointed out that the investment will contribute to reducing flood risk in a major part of the Wisłoka River Sub-basin. It was reminded that the largest flood damage was registered after the floods that took place among Vistula and Wisłoka River Valleys in years 2001 and 2010, and furthermore identified tasks are consistent with the main planning documents in the field of water management, as they are already included in the currently consulted draft of Flood Risk Management Plan for the Upper Vistula Water Region as priority projects needed to be implemented in the first planning stage.

3) Document dated 5<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Adama Kmiecika – Vice-Starost of Jasło County (sign: KS.5520.20.2015)

A remark concerned the inclusion of two investment projects foreseen for implementation in Jasło County area, located in the Wisłoka River Sub-basin, ie:

1. “The Ropa River – STAGE I – construction of left flood embankment of the Ropa River on the section of county road in Trzcinica up till railway bridge in Siedliska Sławęcińskie, located in the village Trzcinica (Jasło municipality) and in Przysieki, Siedliska Sławęcińskie, Pusta Wola (Skołyszyn municipality), in Podkarpackie Voivodeship”;



2. Flood protection of areas located at 113+350 – 119+000km of the Wisłoka River in the city of Jasło and municipalities of Jasło and Dębowiec, Podkarpackie Voivodeship – STAGE I & II.

Substantiation of the document claims that occurrence of flood in Jasło municipality is approximately annual, which is related to the high variability of water-flow volume of the rivers in the region and the adverse meteorological situations (rapid precipitation).

The localities alongside the Wisłoka River (part of the Jasło city as well as Jasło and Dębowiec municipalities) and along the Ropa River (Trzcinica, Przysieki, Siedliska Sławęcińskie, Pusta Wola) belong to the region with the highest risk of flood caused by overflowing water. Floods generate tremendous losses in the County, in the year 2010 road-bridge infrastructure alone experienced flood related losses amounting to over 40mln zł, 456 households suffered. One-third of surface of Jasło city was flooded. Lack of levees in that area was indicated.

4) Document dated 5<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Józef Piątek – the Head of Borough of Mielec Municipality (sign: ZK.5532.7.2015)

A remark concerned the omission of tasks by the Project regarding the Wisłoka Sub-basin, in particular: The construction of embankments on the Wisłoka River at 27+100 - 31+400km and on the Kiełkowski Stream at 0+150 - 2+008km – in order to provide flood protection of villages Boża Wola and Kiełków located in Mielec and Przecław municipalities, Podkarpackie Voivodeship. It was referred that it is Wisłoka River Sub-basin that has the highest flood hazard and generates highest losses. It was emphasized that the Wisłoka River Sub-basin operations are on the list of the highest priority tasks of FRMP. In addition, above-mentioned tasks are at the final stages of preparation for the implementation, for example a project documentation is completed and part of administrative permissions granted. It was pointed out that in July of the current year analyses of investment plans in the Wisłoka River Sub-basin will be completed. Motion was justified by flood losses (over 6mln zł in agriculture and over 8mln zł in County infrastructure).

5) ) Document dated 4<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Jacek Drobot – a deputy head of borough in Dębica (sign: OŚR.6331.1.21.2015)

A remark concerned a plea to include a task named “Flood protection of the floodplains located on the right bank of the Wisłoka River at 50+500-57+800 km in Dębica and Kędzierz areas, Podkarpackie Voivodeship” to a new Odra-Vistula Flood Management Project.

A motion was substantiated with a high flood risk and losses (e.g. Kędzierz Village in 2010). It was pointed that the embankment will protect among other things: 40 residential & commercial buildings, agricultural farm, concrete plant, apiary, market, stadium, along with sports facilities, a playground for children and a reclaimed industrial waste stockpile.

6) Document dated 5<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Zbigniew Staniszewski – a Head of Borough of Dębowiec Municipality (sign: RG.630.6.2013)



A remark concerned motion of inclusion in the Project a task named “Flood protection of areas located at 113+350 – 119+000km of the Wisłoka River in the city of Jasło and municipalities of Jasło and Dębowiec, Podkarpackie Voivodeship – STAGE I & II”

A motion was substantiated with a high flood risk and losses within the municipality. It was indicated that the biggest threat includes localities Zarzecze, Dębowiec and Majscowa as well as county roads between them.

7) Document dated 3<sup>rd</sup> of March 2015 from Mr Ryszard Pabian – The Mayor of Jasło (sign: BIZK.5544.2.2015)

Remarks concern:

- Scarcity of a detailed description, in the document, of the specific tasks associated with flood protection of Jasło areas;
- Document being devoid of references to investment tasks in the Wisłoka River basin, and especially to the assignment of “Flood protection of areas located at 113+350 – 119+000km of the Wisłoka River in Jasło and municipalities of Jasło and Dębowiec, Podkarpackie Voivodeship – STAGE I & II” and a more detailed description of said undertaking,
- excessively general nature of the document, which is not that apparent in claiming that it encloses tasks from the Wisłoka River basin.

Substantiation of the document stated that judging on scale and scope of previous flood loss it is a key task in the Wisłoka River basin.

It was pointed out as well that Wisłoka River Sub-basin operations are on the highest priority list of tasks of FRMP and are at the final stages of preparation for the implementation.

In addition, it was indicated that the Jasło is located at the confluence of the Rivers: Wisłoka, Ropa and Jasiołka as well as Warzycki Stream and thus is one of the few places in Poland so exposed to catastrophic flooding (eg. in 2010 one-third of surface of Jasło city was flooded).

A remark noted about existence of a document named “Program-Spatial Concept of Flood Protection of Jasło City in the basin of Rivers: Wisłoka, Ropa, Jasiołka and Warzycki Stream together with their tributaries,” which besides modernization – expansion of embankments, shows alternative ways of flood control measures, such as: construction of new sections of dikes, potential land acquisition, reconstruction of a bridge combined with a relief channel, reconstruction of a bridge, removal of trees and scrubs of inter-embankment of rivers, etc. Taking that into account, there needs to be a decision of taking all above-mentioned actions in order to establish comprehensive flood security for Jasło. However, the most important task at hand is “Flood protection of areas located at 113+350 – 119+000km of the Wisłoka River in the city of Jasło and municipalities of Jasło and Dębowiec, Podkarpackie Voivodeship – STAGE I & II.”

8) Documents dated 4<sup>th</sup> of March 2015 (sign: BZK.5544.4.2015) and 5<sup>th</sup> of March 2015 (sign: BZK.5544.5.2015) from Mr Mariusz Szewczyk – The Mayor of Dębica





A remark concerned the omission of tasks by the Project regarding Wisłoka Sub-basin, in particular: The construction of embankments in the area of Dębica, which for the flood protection of the city is of key importance.

It was substantiated that previous flood damage was enormous (in 2010 tens of hectares of commercial and housing areas were flooded with the losses amounting to tens of millions zł)

Attention was given to a fact that projected dikes will protect 126 hectares of highly urbanized habitable and industrial areas, where altogether around 6000 people can stay, and where companies and manufactures, as well as compact municipal and residential infrastructure are based.

9) Document dated 5<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Wiesław Wojdon – The Deputy Mayor of Sędziszów Małopolski (sign: GKiM.6332.5.2015.RO)

A remark concerned the fact that the document (Project) omitted the task of constructing a dry detention basin “Góra Ropczycka” on the Budzisz River throughout the area of Sędziszów Małopolski, Góra Ropczycka, Zagorzyce located in Sędziszów Małopolski County, Podkarpackie Voivodeship.

It was substantiated that previous flood damage generated by the Budzisz Stream was enormous (in 2010 Flood related losses in the municipal infrastructure amounted to 4,636 mln zł and the destruction of companies owned property estimated at 200 mln zł). It was also claimed that the investment is of key importance for the city and adjacent areas due to the possibility of using a large floodwave retention capacity to reduce flooding which will protect Sedziszow Małopolski as well as the towns situated below ie. Borek Wielki, Kozodrza, Ostrów and Ropczyce.

10) Document dated 4<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Mateusz Pasek – Vice-Starost of Dębica County (sign: WRL.6343.11.2015)

A remark concerned the omission of tasks by the Project regarding the Wisłoka Sub-basin, in the Dębica County, among others the undertaking of construction of embankments in the area of Dębica and Kędzierz village, being of the key importance to the security of inhabitants of the County. As indicated, the construction and modernization of embankments in the County, within the frame of “Flood protection of the floodplains located on the right bank of the Wisłoka River at 50+500-57+800km in Dębica and Kędzierz areas, Podkarpackie Voivodeship” investment, is in the phase of implementation conducted by PMDII in Rzeszów. Additionally, Podkarpackie Voivodeship Council considered it as a highest priority with the date of implementation in the years 2014-2015

It was emphasized that the aforementioned embankments will protect highly urbanized habitable and industrial areas of high density residential and technical buildings, as well as that in this area there are companies and industries, of major importance for the economy of both the region and the state, and providing the residents of the County with the employment . The immense flood related losses of the year 2010 were also reminded.





11) Document dated 5<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Józef Motyka – Vice-President of the city Tarnobrzeg (sign: BZK-III.5544.05.2015)

A remark concerned an application for inclusion in the document (Project) a task titled "Wisła - STAGE I - expansion of the right embankment of the Vistula River at 5+950 - 15+819km on the section of Tarnobrzeg (Skalna Góra) to Koćmierzów (border of Podkarpackie and Świętokrzyskie Voivodeship)."

Substantiation of the document stated that the right embankment of the Vistula River constitutes a strategic safety against flooding of Tarnobrzeg and now there is considerable dip of Podkarpackie embankment as compared with the dikes of Świętokrzyskie, which does not guarantee an effective protection of the town against the overflow of the Vistula River. The large flood losses in 2010 were also pointed out (settlements in Tarnobrzeg were flooded ie. : Wielowieś, Sielec, Zakrzów, Sobów, Dzików and costs of reconstruction and benefits for persons afflicted amounted to 60 494 985.71 zł).

12) Document dated 5<sup>th</sup> of March 2015 from Mrs Krystyny Jaskowskiej (Igłocar, Dębica)

A remark concerned motion of inclusion in the Project a task: "Flood protection of the floodplains located on the right bank of the Wisłoka River at 50+500-57+800 km in Dębica and Kędzierz areas, Podkarpackie Voivodeship".

Substantiation of the document pointed out at the catastrophic flood of 2010 and huge losses related to it. It was also noted that since the flood, the level of security has not changed, so the threat of flooding of the area is still large.

13) Document dated 4<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Zenon Szura – a head of Borough of Skołyszyn Municipality (sign: OA.zk.5544.1.2015)

A remark concerned motion of inclusion in the Project an investment titled "*Ropa River – STAGE I – construction of left flood embankment of Ropa River on the section of country road in Trzcinica (Jasło municipality) and in Przysieki, Siedliska Sławęcińskie, Pusta Wola (Skołyszyn municipality) in Podkarpackie Voivodeship.*" Substantiation of the document stated that Municipality Skołyszyn belongs to the areas of flood risk largely due to the fact that the Ropa River passing through the county does not have an embankment. Further it was indicated that during the flood in 2010 the surface of flooding in the municipality was 21.56% and municipal property losses amounted to 7 459 200 zł (These losses are among others: sewage treatment plant with the sewage network, 281 residential & commercial buildings and several large workplaces). The letter also requested to include the investment of constructing embankments in the upstream of the Ropa River. ie. "the Ropa River - STAGE II" to provide flood protection of localities: Pusta Wola, Sławęcín. Kunowa, Siepietnica i Skołyszyn.

14) Document dated 4<sup>th</sup> of March 2015 from Mr Zbigniew Tymuła – Starost of Mielec County



A remark concerned the expansion of Component 3: Upper Vistula River with a part related to the Wisłoka River, among others with the task titled “Creation of dikes on the Wisłoka River at 27+100 do 31+400km and on the Kielkowski Stream in order to provide flood protection of villages Boża Wola and Kielków located in Mielec and Przecław municipalities, Podkarpackie Voivodeship”. Request was premised on the fact that the Mielec County was regularly flooded incurring huge losses in the social and economic field. In 2010 County municipalities were struck twice with the flood, resulting in very high losses (number of flooded localities - 125, affected households - 2366, persons afflicted- 9159, families affected by floods - 5744, damaged buildings: residential - 987, commercial - 904).

These remarks and motions were also raised at the public hearing, so detailed answers to these questions can be found in Section 3 concerning the description of the debate in Rzeszów. Generally the Consultant explained that at this stage the final scope of the project is not yet known and all remarks and motions will be included in the Report of the public consultation, attached to the main document and forwarded to World Bank.

Remarks to the document were also filed by Świętokrzyski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych in Kielce. ŚZMiUW noticed that names of particular tasks should correspond with those from administrative decisions. The remark was taken into consideration. Doubts raised by ŚZMiUW also concern compliance of OP 4.12 with the Polish law and technical manner of implementation of LARAF and LARAPs. Questions from that scope are presented below, together with given answers:

1. „Pt. 3.3. – p. 24 – the Table states: „It is allowed to engage non-monetary means of support, as in the case of people with legal title to the real estate”.  
Question – what does it mean? How does it correspond with the Polish law? Isn't this a violation of law?”

**Answer:**

Provisions of the Polish law do not prohibit non-monetary means of support in this scope. Necessary means of support will be designated individually in LARAP for particular investments.

2. Pt. 5.1 – p. 30 – states „ In accordance with the World Bank Policy, compensation and assistance associated with involuntary resettlement resulting in change of place of living, loss of food or access to food or loss of income sources or lowering of the living standard, is provided for two types of people:
  - a) people with legal title to the land or other goods affected by impacts of the Project (including spontaneous holders with right to usucaption),
  - b) people without legal title to the real estate.

Given the above, lack of legal title to the real estate should not as such hinder obtaining compensation or other assistance offered in association with involuntary occupation of the real estate.



Question – Is the above cited pt b) compliant with the Polish law?

**Answer:**

LARAF includes analysis of legal gaps and inconsistencies in the scope of OP 4.12 requirements and the Polish law. Corrective measures were proposed regarding these gaps and inconsistencies. Type of compensation and assistance will be adjusted in LARAF, with consideration for eligibility of given subjects to particular type of assistance/compensation.

3. P. 31 – states: „PAP illegally owning real estates on the area of Project implementation, without a legal title and without expectative to acquire a legal title shall not obtain compensation for expropriation, since it is prohibited by the provisions of the Polish law. However, these people will still receive compensation for plants, plantings and constructions owned by them and, if necessary, appropriate protective action package.”

Question – Under which provisions the above mentioned situation is true, in particular „People will still receive compensation for plants, plantings and construction owned by them and, if necessary, appropriate protective action package.”?

**Answer:**

LARAF is a framework dokument, comprising general guidelines for planning and implementation of LARAF. Cases of assistance and/or compensation for plants, plantings and construction raised by people using the real estate without a legal title will be analysed individually in each instance and assessed during works over LARAF, in the scope of their permissibility from the point of view of the Polish law and eligibility of given subject for compensation/assistance.

4. P. 35 – states: „Temporary occupation of real estates will be compensated for in money, by paying monthly sums reflecting market prices of rent or lease of a real estate. Moreover, if PAP suffers damage associated with temporary occupation of land, it shall be compensated for separately, on the above mentioned conditions. After finishing implementation of construction tasks all the real estates will be restored to their initial state”

Question – Who will pay monetary compensation for temporary occupation of the real estates? The Polish law does not provide for such solution, is it possible to impose this obligation on the executor of construction works?

**Answer:**

PIU will be responsible for granting compensation for temporary occupation of real estates.

5. Pt. 6.1 states: „In order to efficiently prepare and implement LARAF, organizational units for verification of LARAF will be selected within PIU structures, and later, for



implementation of LARAP. In preparation and implementation of LARAP, PIU will be assisted by the Consultant chosen in accordance with the WB procedure.”

Question – Does this mean there will be two separate units at PIU?

**Answer:**

LARAF does not impose obligation of selecting two separate units within PIU.

6. Pkt. 6.4 – str. 50 – states: „...socioeconomic study will be divided into two parts. The aim of the first part is to research socioeconomic situation of PAP in detail. It concerns people directly affected by implementation of the Project (PAP), i.e. inhabiting, owning land or enterprise on a real estate in the vicinity of the investment. The questionnaire consisting parts I, II and III will be implemented with participation of pollsters, by directly interviewing members of households”.

Question – are those pollsters employed by PIU?

**Answer:**

Technical details concerning implementation of LARAP should be specified by PIU and its consultant.

7. Str. 54 – states: „Depending on the type of investment and predicted scope of expropriation, a consultation point shall be installed on the spot where the investment will be implemented. In the point PAP can obtain information concerning the Project and its implementation. Also complaints and motions will be accepted in the point. These will be archived in a separate register, with indication of date of filing, date of answering and manner of proceeding with them.”

Question – who will be in charge of the consultation point?

**Answer:**

Technical details concerning implementation of LARAP should be established by PIU and its consultant.

8. Question – If only parts of real estate are occupied for expansion of a flood embankment or water pump stations, is it also necessary to conduct sociological and sociotechnical studies?

**Answer:**

Conducting socioeconomical studies is required in each case. Their level of detail, however, depends on the degree of interfering with a given real estate.

9. Question – Question of tax concerning compensation for expropriation should be explained. For tasks implemented on the grounds of the flood directive, the owner or perpetual usufructory is admitted damages exempt from taxes.

**Answer:**



In some cases damages is not exempt from income tax. This also applies to damages paid on the grounds of the flood law.

As was already mentioned, after the public presentation period two public debates took place, as recorded in the points presented below.

## **2) Public Debate – Cracow - 10 March 2015**

The public debate for the interested party took place on the 10<sup>th</sup> of March 2015 in the Voivodship Office in Cracow where the LARPF document was publically presented and discussed. There were 36 people in total including the representatives of the regional councils, the representatives of the Government Plenipotentiary Office for Upper Vistula River, the representatives of Małopolski Managements of Drainage, Irrigation and Infrastructure and of Regional Water Management Board in Cracow, the representatives of NGOs as well as the representatives of the Consultant (the list of participants attached).

The debate was opened by Mrs Beata Kondel, the head of the Government Plenipotentiary Office for Upper Vistula River, who, after the short welcoming, introduced the objectives and agenda of the meeting and invited the audience to ask questions after the presentation.

The general presentation of the Odra-Vistula flood protection was presented by Wiktor Jurkiewicz, the director of Water Supply Department in URS Poland and the consultant of PIU – RWMB in Wrocław, who stressed out, that the consulted documents were of framework nature and therefore including general rules used for drafting detailed documents after the final assignment of the range of the project.

The speaker made the participants acquainted with basic information about the project and gave them a closer look at the assumptions of Component 3: the Upper Vistula River.

The second part of the meeting was devoted to the Environmental Assessment Management Framework and was presented by Dorota Serwecińska, the representative of the Consultant. The presentation concerned the information about the LARPF as well as the effects of the Project on natural and social environments, in particular within the Component 3 and subcomponents dealing with the flood protection of Cracow and the Raba River basin.

The third part of the meeting was conducted by Paulina Kupczyk-Kuriata, the representative of the Consultant, who presented the Land Acquisition and Resettlement Policy Framework with its aim to establish provisions and principles of resettlement program for the proposed project in accordance with sustainable development and Involuntary Resettlement (OP 4.12). The attention was paid to the World Bank procedures concerning compensation for all the affected.

Since the present report refers only to LARAF, questions concerning this documents are presented below.





Participants of the meeting posed the following questions to the authors of the dokument (in the scope of LARAF):

- 1) *The flood directive allows for starting the investment before the compensations are paid, how does this refer to the WB procedures?*

It was explained that the flood directive allows such situation, while the WB Policy strongly recommends and watches that the compensation is paid in the first place. It should be observed that all the compensation is paid before the works actually begin.

- 2) *What if there is no one to pay the compensation to?*

It was explained that in such case the funds allocated for compensation become a deposit, which is accepted by the WB. The interested party may be then satisfied with the provided money.

- 3) *Do the WB procedures allow for deposit account? The Polish law does not allow for adopting such solution*

It is possible to treat the money allocated for compensation as deposit. It was also mentioned that this was the case during implementation of the first WB Project.

- 4) *Complicated legal situation of the lands (division of the land plots) and the fact that issues associated with establishing rights over the real estates should be dealt with in a manner presented in this document before the consent is obtained, proceeding on obtaining consent for implementation of the investment may be lengthened.*

It was explained that this situation concerns actual beginning of field works. The WB allows for derogation consisting in securing a specific sum of money in case decision on compensation is appealed from e.g. in the scope of the amount of compensation.

Moreover, risk associated with obtaining land is marked in red, since it may result in delays in the implementation of the investment. Therefore, it is important to draw another specific dokument (LARAP), prepared at the next stage of particular investment. Well-prepared resettlement plan is an effective tool allowing the investor to:

- determine risk for the investment,
- choose optimum compensation techniques for the people affected by adverse impacts of implementation of the investment, so that the risk of protests is minimized and the people are convinced to support implementation of the investment.

Additionally, LARAP is checked during the implementation of the investment and its implementation is reported to the EB. Also, missions from the WB arrive on the spot in order to check compliance of implementation of the LARAP.

- 5) *Will the ownership of the real estates occupied for flood polders be transferred to RWMA or other institution or should they be still owned by the primary owners/users, and the damages will be given after potential flooding? Is such situation taken into account?*

It was explained that such cases must be solved individually for each investment – it may happen that the land ownership will have to be transferred and in other cases not.



From the practical point of view, PIU should decide if it is more beneficial from the point of view of the owner to keep the land or to undergo expropriation, for instance on the land-for-land grounds (i.e. proposing a different plot in exchange) or to get the compensation.

- 6) *On the short-term basis, the compensation is better, but in the long-run we can't tell if, for instance, the concept does not change in 10 years and a wet reservoir is constructed instead of the dry one?*

It was explained that changes of this kind are not likely, yet detailed socioeconomic analyses are required before each resettlement, plan in order to determine which variant is the most advantageous for the local community.

- 7) *The discussion leads to the conclusion that the consultation period should be prolonged. If the framework documents are consulted, which give the WB a hint regarding our needs and perspective of different stakeholders, hence the request to prolong the consultations. At each subsequent stage consultations will also be justified, but since later more specified programs will be dependent on the time regime, social organizations could participate now if they had more time. We therefore think that it would be reasonable to prolong this stage, since it seems to be very important for signalling the problem.*

The consultant assured that the motion was recorded. He also mentioned that currently the same framework document for the entire project undergoes consultation in several places at the same time. However the presentations deal in more detail with those components which are directly associated with a region where the debate takes place.

Remarks from all the meeting will be combined into one report. If the requests for prolonging the consultation period recur, it is possible that approving decision is made in this scope.

## **2) Public debate – Rzeszów – 10 March 2015**

The public debate for the interested party took place on the 10<sup>th</sup> of March 2015 in the Marshal Office of Rzeszów where both the EAMF and LARPF documents were publically presented and discussed. There were 68 people in total including the representatives of the regional councils, the representatives of Lubuskie, Świętokrzyskie and Podkarpackie voivodships, the representatives of Managements of Drainage, Irrigation and Infrastructure of Świętokrzyskie and Podkarpackie, the representatives of the Government Plenipotentiary Office for Upper Vistula River as well as the representatives of the Consultant (the list of participants attached).

The debate was opened by Lucjan Kuźniar, the Board Member of Podkarpackie voivodship, who, after the short welcoming, introduced the concept of Odra-Vistula Flood Management Project proposed for World Bank financing.

The general presentation of the Odra-Vistula flood protection was done by Wiktor Jurkiewicz, the director of Water Supply Department in URS Poland and the consultant of PIU – RWMB in Wrocław. At the beginning of the meeting, he defined the role of URS Poland as the consultant of PIU – RWMB in Wrocław, he presented the schedule of the meeting and then he went on to discuss the presentation stressing out, at the same time, that the consulted



documents were of framework nature and therefore including general rules used for drafting detailed documents after the final assignment of the range of the project.

The speaker made the participants acquainted with basic information about the project and gave them a closer look at the assumptions of Component 3: the Upper Vistula River.

The second part of the meeting was devoted to the Environmental Assessment Management Framework and was presented by Dorota Serwecińska, the representative of the Consultant. The presentation concerned the information about the LARPF as well as the effects of the Project on natural and social environments, in particular within the Component 3 and Subcomponents dealing with the flood protection of Sandomierz, Tarnobrzeg and the San River basin.

The third part of the meeting was conducted by Paulina Kupczyk-Kuriata, the representative of the Consultant, who presented the Land Acquisition and Resettlement Policy Framework with its aim to establish provisions and principles of resettlement program for the proposed project in accordance with sustainable development and Involuntary Resettlement (OP 4.12). The attention was paid to the World Bank procedures concerning compensation for all the affected.

After all presentations, Wiktor Jurkiwicz encouraged the participants to ask questions and to make remarks or express doubts about the presented documents. He again underlined that the debate concerned the framework documents, not the detailed range of the project which was being still talked over.

Since the present Report concerns only LARAF, below question concerning this dokument are presented.

Participants of the meeting posed the following questions and filed remarks (regarding LARAF):

- 1) *Lucyna Matyka, Deputy mayor of Gorzyce municipality*  
*In 2010 the largest flood came over Gorzyce. Embankments in Sandomierz were improved to a great extent. We ask for further stage of implementation of the embankments on the side of Trześniówka.*  
*Are resettlements planned on the side of Trześniówka? Here are some housing estates very close to the river.*

As far as the Consultant is aware, resettlements are not planned for that area, but the details will be specified at the level of particular Project. At the moment, there will be no resettlements, perhaps expropriations will be necessary only in some parts. Additionally, it was explained that expropriation of entire households will take place only in case of some of the enterprises associated with construction of the reservoirs. In case of flood embankments, possible expropriation will only concern small parts of real estates.





2) *Municipality of Dydnia Deputy mayor Stanisław Pałys*

*Presented documentation show that construction of Niewistka dry reservoir is planned. For over 50 years this reservoir was planned and inscribed in plans of, among others, podkarpackie Voivodeship, as wet reservoir. Currently localisation of a dry reservoir is strongly opposed. If the reservoir is to be constructed, let it be a water reservoir, Since half of the municipality will be entirely blocked and flooded during the flood period, given the rising of waters on San.*

The consultant reminded that currently the scope of particular tasks is not closed – it will be redefined in the nearest future. Details concerning particular investment will yet undergo verification. At the moment, we have an investment plan that was appraised at the stage of strategic environmental impact assessment, and it still is of preliminary and framework character – it does not comprise final list of investment planned for implementation. Also the parameters of the investment will be specified on further stages of preparation of the project.



REGIONALNY ZARZĄD  
GOSPODARKI WODNEJ  
W KRAKOWIE



### OBWIESZCZENIE

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.01), instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

**podaje się do publicznej informacji co następuje:**

Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie oraz Biuro ds. Dorzecza Górnej Wisły Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie udostępniły do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent 3 Górna Wisła: 3.1 – Ochrona miast na obszarze dorzecza Górnej Wisły oraz ochrona Krakowa, 3.3 – Bierna i czynna ochrona w zlewni Raby.

Każdy zainteresowany może

A) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia 23 lutego 2015 r.:

- w siedzibie Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych, ul. Szlak 73, 31-153 Kraków, pokój nr 33, I piętro, godz. 8.00 – 15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.mzmuiw.krakow.pl](http://www.mzmuiw.krakow.pl);
- w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków, pokój 126, godz. 8.00 – 15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.krakow.rzgw.gov.pl](http://www.krakow.rzgw.gov.pl);
- w siedzibie Biura Do Spraw Dorzecza Górnej Wisły Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, pokój numer 73, godz. 8.00 – 15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: <http://www.malopolska.uw.gov.pl>.

B) składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod ww. adresami, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adresy e-mail: [skmi@mzmuiw.krakow.pl](mailto:skmi@mzmuiw.krakow.pl), [porzta@krakow.rzgw.gov.pl](mailto:porzta@krakow.rzgw.gov.pl), [gornawisla@malopolska.uw.gov.pl](mailto:gornawisla@malopolska.uw.gov.pl) w dniach od 23 lutego 2015 r. do 6 marca 2015 r. (włącznie). Instytucjami właściwymi do rozpatrzenia uwag i wniosków są Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie oraz Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Po 10-dniowym okresie udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 9 marca 2015 r. o godzinie 16.00 w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim w Krakowie, ul. Basztowa 22, w sali nr 122 odbędzie się spotkanie otwarte (debaty publiczne) dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKcie RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do ww. dokumentu.

### OBWIESZCZENIE

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.12), Instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

**podaje się do publicznej informacji co następuje:**

Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie oraz Biuro ds. Dorzecza Górnej Wisły Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie udostępniły do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent 3 Górna Wisła: 3.1 – Ochrona miast na obszarze dorzecza Górnej Wisły oraz ochrona Krakowa, 3.3 – Bierna i czynna ochrona w zlewni Raby.

Każdy zainteresowany może

A) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia 23 lutego 2015 r.:

- w siedzibie Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych, ul. Szlak 73, 31-153 Kraków, pokój nr 33, I piętro, godz. 8.00 – 15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.mzmuiw.krakow.pl](http://www.mzmuiw.krakow.pl);
- w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków, pokój 126, godz. 8.00 – 15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.krakow.rzgw.gov.pl](http://www.krakow.rzgw.gov.pl);
- w siedzibie Biura Do Spraw Dorzecza Górnej Wisły Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, pokój numer 73, godz. 8.00 – 15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: <http://www.malopolska.uw.gov.pl>.

B) składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod ww. adresem, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adresy e-mail: [ekmi@mzmuiw.krakow.pl](mailto:ekmi@mzmuiw.krakow.pl), [porzta@krakow.rzgw.gov.pl](mailto:porzta@krakow.rzgw.gov.pl), [gornawisla@malopolska.uw.gov.pl](mailto:gornawisla@malopolska.uw.gov.pl) w dniach od 23 lutego 2015 r. do 6 marca 2015 r. (włącznie). Instytucjami właściwymi do rozpatrzenia uwag i wniosków są Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie oraz Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Po 10-dniowym okresie udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 9 marca 2015 r. o godzinie 16.00 w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim w Krakowie, ul. Basztowa 22, w sali nr 122 odbędzie się spotkanie otwarte (debaty publiczne) dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKcie RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do ww. dokumentu.

Fig.1 An official announcement in the local press in Małopolskie Voivodship.  
PUBLIC NOTICE

In accordance with the requirements of World Bank (Operational Policy OP 4.12) - the institution which is co- financing the implementation of Odra-Vistula Flood Management Project, the following information is being provided to the public:

Małopolski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Cracow, Regional Water Management Board in Cracow and The Office of the Upper Vistula River Basin Affairs of The Małopolski Office of Voivode in Cracow submitted LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party to inspect. Subsequent tasks will be implemented within the frames of this project:



Component 3 – Upper Vistula River :

- Sub-component 3.1 - Protection of Upper Vistula towns and Cracow
- Sub-component 3.3 - Passive and active protection in Raba sub-basin

Anyone interested can

A) familiarize oneself with LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project within 10 working days since the 23<sup>rd</sup> of February 2015:

- in the headquarters of Małopolski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure, Szlak Street 73, 31-153 Cracow, room 33(1st floor), during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.mzmiuw.krakow.pl](http://www.mzmiuw.krakow.pl)

- in the headquarters of Regional Water Management Board in Cracow, Marszałka J. Piłsudskiego Street 22, 31-109 Cracow, room 126, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.krakow.rzgw.gov.pl](http://www.krakow.rzgw.gov.pl)

- in the headquarters of The Office of the Upper Vistula River Basin Affairs of The Małopolski Office of Voivode in Cracow, Basztowa Street 22, 31-156 Cracow, room 73, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.malopolska.uw.gov.pl](http://www.malopolska.uw.gov.pl)

B) file remarks and motions concerning LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project in a written form under aforementioned addresses, orally to be later protocolled or in electronic format to: [ekmi@mzmiuw.krakow.pl](mailto:ekmi@mzmiuw.krakow.pl), [poczta@krakow.rzgw.gov.pl](mailto:poczta@krakow.rzgw.gov.pl) and [gornawisla@malopolska.uw.gov.pl](mailto:gornawisla@malopolska.uw.gov.pl) with submission dates from 23.02.2015 to 06.03.2015 (inclusive). Either Małopolski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Cracow or Regional Water Management Board in Cracow are the competent bodies to revise all remarks and motions.

On the 9<sup>th</sup> of March 2015 at 4 p.m. after 10th day of disclosure of LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project, a meeting will be hosted in headquarters of The Małopolski Office of Voivode in Cracow, Basztowa Street 22. Public presentation of LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party will take place in hall 122, after which a debate concerning the above-mentioned document will be held that will refer to motions and remarks submitted in the disclosure period and during the consultation.





REGIONALNY ZARZĄD  
GOSPODARKI WODNEJ  
W KRAKOWIE



### OBWIESZCZENIE

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.01), Instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

**podaje się do publicznej informacji co następuje:**

Świętokrzyski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Kielcach, Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie oraz Biuro ds. Dorzecza Górnej Wisły Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie udostępniły do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent 3 Górna Wisła: 3.2. Ochrona Sandomierza i Tarnobrzega oraz 3.4. Bierna i czynna ochrona w zlewni Sanu.

Każdy zainteresowany może

A) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia 23 lutego 2015 r.:

- w siedzibie Podkarpackiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie, ul. Hetmańska 9, 35-959 Rzeszów, pok. 32 w godzinach 7.00-15.00, lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.pzmiluw.pl](http://www.pzmiluw.pl);
- w siedzibie Świętokrzyskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Kielcach, ul. Witosa 86, 25-561 Kielce, pok. 212, godz. 8.00-15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.szmiuw.kielce.com.pl](http://www.szmiuw.kielce.com.pl);
- w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków, pokój 126, godz. 8.00-15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.krakow.rzg.gov.pl](http://www.krakow.rzg.gov.pl);
- w siedzibie Biura Do Spraw Dorzecza Górnej Wisły Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, pokój numer 73, godz. 8.00-15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: <http://www.malopolska.uw.gov.pl>

B) składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod ww. adresami, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adresy e-mail: [rszozow@pzmiluw.pl](mailto:rszozow@pzmiluw.pl), [sekretariat@szmiuw.kielce.com.pl](mailto:sekretariat@szmiuw.kielce.com.pl), [pocrt@krakow.rzg.gov.pl](mailto:pocrt@krakow.rzg.gov.pl), [gornawisla@malopolska.uw.gov.pl](mailto:gornawisla@malopolska.uw.gov.pl) w dniach od 23 lutego 2015 r. do 6 marca 2015 r. (włącznie). Instytucjami właściwymi do rozpatrzenia uwag i wniosków są Świętokrzyski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Kielcach, Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie oraz Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Po 10-dniowym okresie udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 10 marca 2015 r. o godzinie 16.00 w Sali Audytorialnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie, 35-010 Rzeszów, al. Juliusza Cieslińskiego 4 odbędzie się spotkanie otwarte (debatę publiczną) dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKcie RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do ww. dokumentu.

### OBWIESZCZENIE

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.12), Instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

**podaje się do publicznej informacji co następuje:**

Świętokrzyski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Kielcach, Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie oraz Biuro ds. Programu Ochrony przed Powodzią w Dorzeczu Górnej Wisły Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie udostępniły do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent 3 Górna Wisła: 3.2. Ochrona Sandomierza i Tarnobrzega oraz 3.4. Bierna i czynna ochrona w zlewni Sanu.

Każdy zainteresowany może

A) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia 23 lutego 2015 r.:

- w siedzibie Podkarpackiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie ul. Hetmańska 9, 35-959 Rzeszów, pok. 32 w godzinach 7.00-15.00, lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.pzmiluw.pl](http://www.pzmiluw.pl);
- w siedzibie Świętokrzyskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Kielcach, ul. Witosa 86, 25-561 Kielce, pok. 212, godz. 8.00-15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.szmiuw.kielce.com.pl](http://www.szmiuw.kielce.com.pl);
- w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków, pokój 126, godz. 8.00-15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: [www.krakow.rzg.gov.pl](http://www.krakow.rzg.gov.pl);
- w siedzibie Biura Do Spraw Dorzecza Górnej Wisły Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków, pokój numer 73, godz. 8.00-15.00 lub poprzez stronę WWW pod adresem: <http://www.malopolska.uw.gov.pl>

B) składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod ww. adresem, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adresy e-mail: [rszozow@pzmiluw.pl](mailto:rszozow@pzmiluw.pl), [sekretariat@szmiuw.kielce.com.pl](mailto:sekretariat@szmiuw.kielce.com.pl), [pocrt@krakow.rzg.gov.pl](mailto:pocrt@krakow.rzg.gov.pl), [gornawisla@malopolska.uw.gov.pl](mailto:gornawisla@malopolska.uw.gov.pl) w dniach od 23 lutego 2015 r. do 6 marca 2015 r. (włącznie). Instytucjami właściwymi do rozpatrzenia uwag i wniosków są Świętokrzyski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Kielcach, Podkarpacki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Rzeszowie oraz Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Po 10-dniowym okresie udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 10 marca 2015 r. o godzinie 16.00 w Sali Audytorialnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie, 35-010 Rzeszów, al. Juliusza Cieslińskiego 4 odbędzie się spotkanie otwarte (debatę publiczną) dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKcie RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do ww. dokumentu.

Fig.2 An official announcement in the local press in Podkarpackie Voivodship and Świętokrzyskie Voivodship.

#### PUBLIC NOTICE

In accordance with the requirements of World Bank (Operational Policy OP 4.01) - the institution which is co- financing the implementation of Odra-Vistula Flood Management Project, the following information is being provided to the public:

Świętokrzyski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Kielce, Podkarpacki Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Rzeszów, Regional Water Management Board in Cracow and The Office of the Upper Vistula River Basin Affairs of The Małopolski Office of Voivode in Cracow submitted



ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party to inspect. Subsequent tasks will be implemented within the frames of this project:

Component 3 – Upper Vistula River :

- Component 3.2 – Protection of Sandomierz and Tarnobrzeg
- Component 3.4 – Active and passive protection of the San basin

Anyone interested can

- A) familiarize oneself with ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project within 10 working days since the 23<sup>rd</sup> of February 2015:
- in the headquarters of Podkarpacki Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Rzeszów, Hetmańska Street 9, 35-959 Rzeszów, room 32, during the open hours from 7.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.pzmiuw.pl](http://www.pzmiuw.pl)
  - in the headquarters of Świętokrzyski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Kielce, Witosa Street 86, 25-561 Kielce, room 212, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.szmiuw.kielce.com.pl](http://www.szmiuw.kielce.com.pl)
  - in the headquarters of Regional Water Management Board in Cracow, Marszałka J. Piłsudskiego Street 22, 31-109 Cracow, room 126, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.krakow.rzgw.gov.pl](http://www.krakow.rzgw.gov.pl)
  - in the headquarters of The Office of the Upper Vistula River Basin Affairs of The Małopolski Office of Voivode in Cracow, Basztowa Street 22, 31-156 Cracow, room 73, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.malopolska.uw.gov.pl](http://www.malopolska.uw.gov.pl)
- B) file remarks and motions concerning ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project in a written form under aforementioned addresses, orally to be later protocolled or in electronic format to: [rzyszow@pzmiuw.krakow.pl](mailto:rzyszow@pzmiuw.krakow.pl), [secretariat@szmiuw.kielce.com.pl](mailto:secretariat@szmiuw.kielce.com.pl), [poczta@krakow.rzgw.gov.pl](mailto:poczta@krakow.rzgw.gov.pl) and [gornawisla@malopolska.uw.gov.pl](mailto:gornawisla@malopolska.uw.gov.pl) with submission dates from 23.02.2015 to 06.03.2015 (inclusive). Świętokrzyski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Kielce, or Podkarpacki Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Rzeszów, as well as Regional Water Management Board in Cracow are all competent bodies to revise remarks and motions.

On the 9<sup>th</sup> of March 2015 at 4 p.m. after 10th day of disclosure of ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project, a meeting will be hosted in the Office of the Marshal of the Podkarpackie Voivodeship, 35-010 Rzeszów, Łukasza Cieplińskiego Alley 4. Public presentation of ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party will take place in the auditorium, after which a debate concerning the above-mentioned document will be held that will refer to motions and remarks submitted in the disclosure period and during the consultation.





Fig. 3 An official announcement in the local press in Subcarpathian Voivodeship.

## PUBLIC NOTICE

In accordance with the requirements of World Bank (Operational Policy OP 4.01) - the institution which is co-financing the implementation of Odra-Vistula Flood Management Project, the following information is being provided to the public:

Świętokrzyski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Kielce, Podkarpacki Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Rzeszów, Regional Water Management Board in Cracow and The Office of the Upper Vistula River Basin Affairs of The Małopolski Office of Voivode in Cracow submitted ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party to inspect. Subsequent tasks will be implemented within the frames of this project:

Component 3 – Upper Vistula River :

- Component 3.2 – Protection of Sandomierz and Tarnobrzeg
- Component 3.4 – Active and passive protection of the San basin

Anyone interested can

- familiarize oneself with ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project within 10 working days since the 23<sup>rd</sup> of February 2015:



- in the headquarters of Podkarpacki Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Rzeszów, Hetmańska Street 9, 35-959 Rzeszów, room 32, during the open hours from 7.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.pzmiuw.pl](http://www.pzmiuw.pl)

- in the headquarters of Świętokrzyski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Kielce, Witosza Street 86, 25-561 Kielce, room 212, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.szmiuw.kielce.com.pl](http://www.szmiuw.kielce.com.pl)

- in the headquarters of Regional Water Management Board in Cracow, Marszałka J. Piłsudskiego Street 22, 31-109 Cracow, room 126, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.krakow.rzgw.gov.pl](http://www.krakow.rzgw.gov.pl)

- in the headquarters of The Office of the Upper Vistula River Basin Affairs of The Małopolski Office of Voivode in Cracow, Basztowa Street 22, 31-156 Cracow, room 73, during the open hours from 8.00 a.m. to 3.00 p.m. or through the website - [www.malopolska.uw.gov.pl](http://www.malopolska.uw.gov.pl)

- D) file remarks and motions concerning ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project in a written form under aforementioned addresses, orally to be later protocolled or in electronic format to: [rzyszow@pzmiuw.krakow.pl](mailto:rzyszow@pzmiuw.krakow.pl), [secretariat@szmiuw.kielce.com.pl](mailto:secretariat@szmiuw.kielce.com.pl), [poczta@krakow.rzgw.gov.pl](mailto:poczta@krakow.rzgw.gov.pl) and [gornawisla@malopolska.uw.gov.pl](mailto:gornawisla@malopolska.uw.gov.pl) with submission dates from 23.02.2015 to 06.03.2015 (inclusive). Świętokrzyski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Kielce, or Podkarpacki Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Rzeszów, as well as Regional Water Management Board in Cracow are all competent bodies to revise remarks and motions.

On the 9<sup>th</sup> of March 2015 at 4 p.m. after 10th day of disclosure of ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project, a meeting will be hosted in the Office of the Marshal of the Podkarpackie Voivodeship, 35-010 Rzeszów, Łukasza Cieplińskiego Alley 4. Public presentation of ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND MANAGEMENT FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party will take place in the auditorium, after which a debate concerning the above-mentioned document will be held that will refer to motions and remarks submitted in the disclosure period and during the consultation.



REGIONALNY ZARZĄD  
GOSPODARKI WODNEJ  
W KRAKOWIE

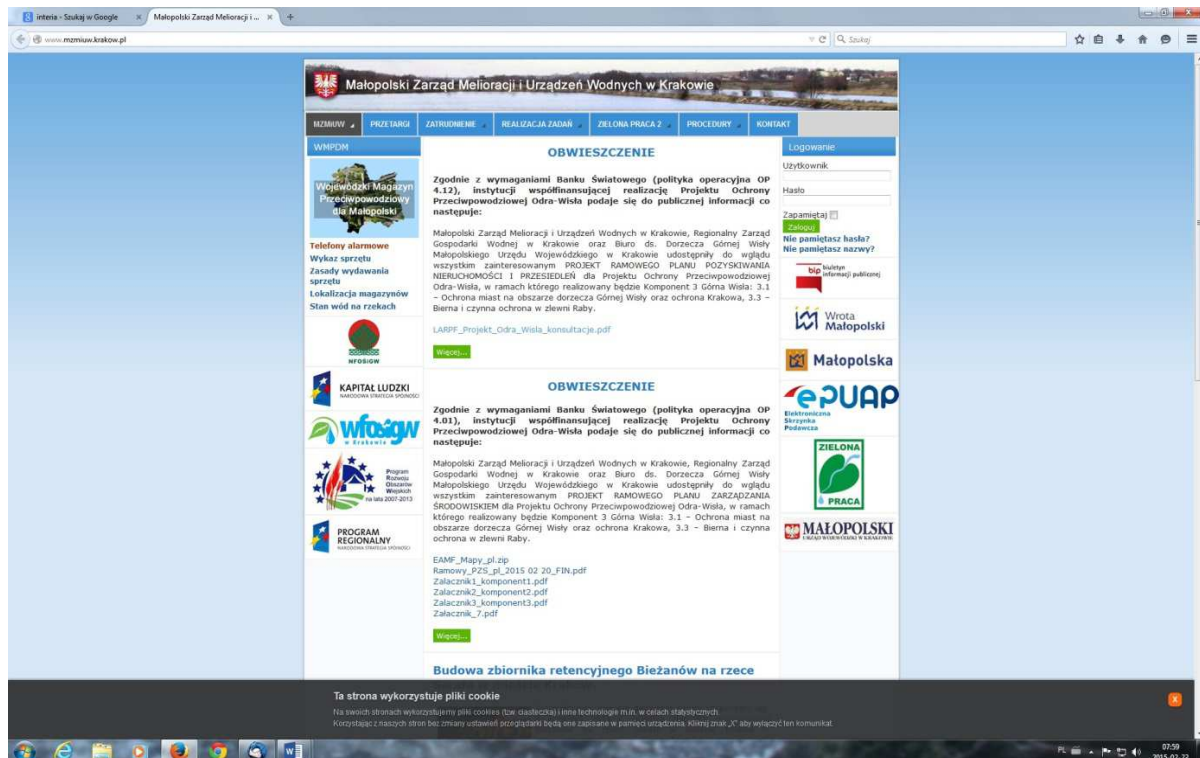


Fig. 4 Disclosure of draft of LARPF on Małopolski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Cracow website.



Fig. 5 Disclosure of draft of LARPF on Podkarpacki Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Rzeszów website.





Fig. 6 Disclosure of draft of LARPF on Świątokrzyski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Kielce website.

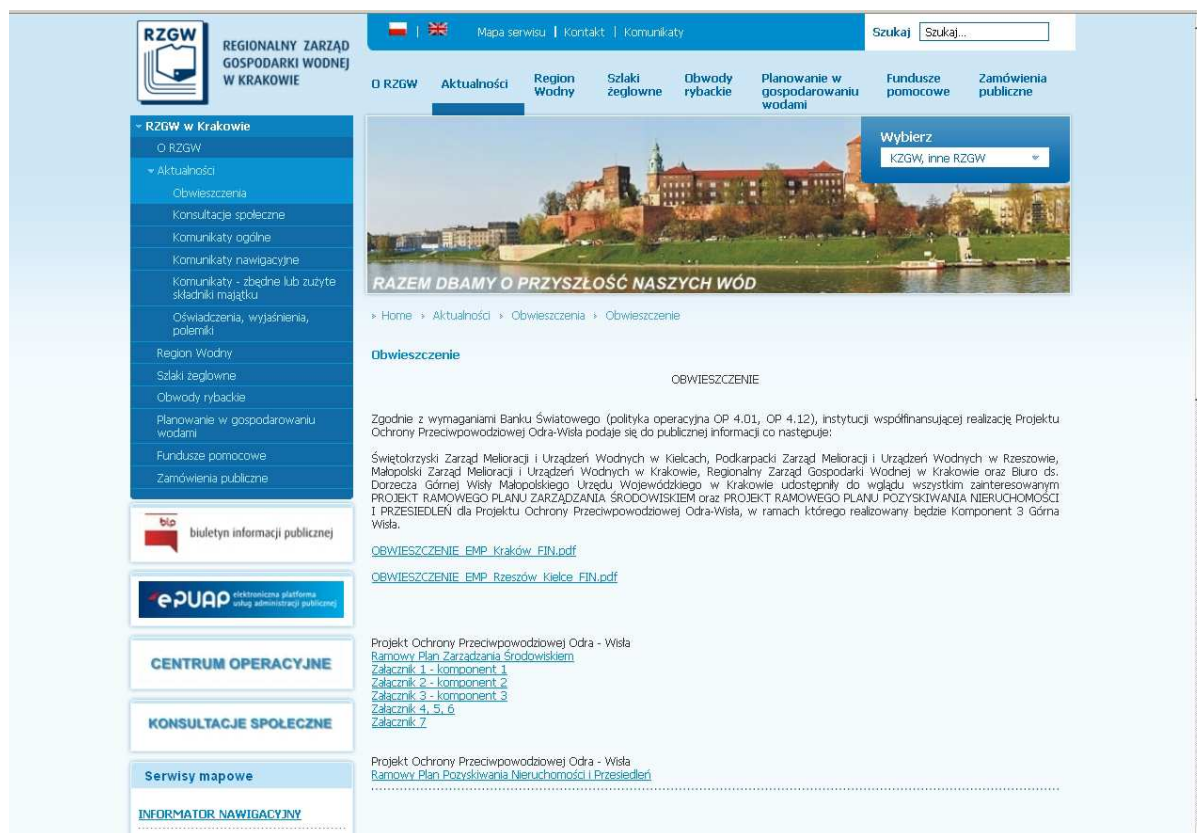


Fig. 7 Disclosure of draft of LARPF on Regional Water Management Board in Kraków website.

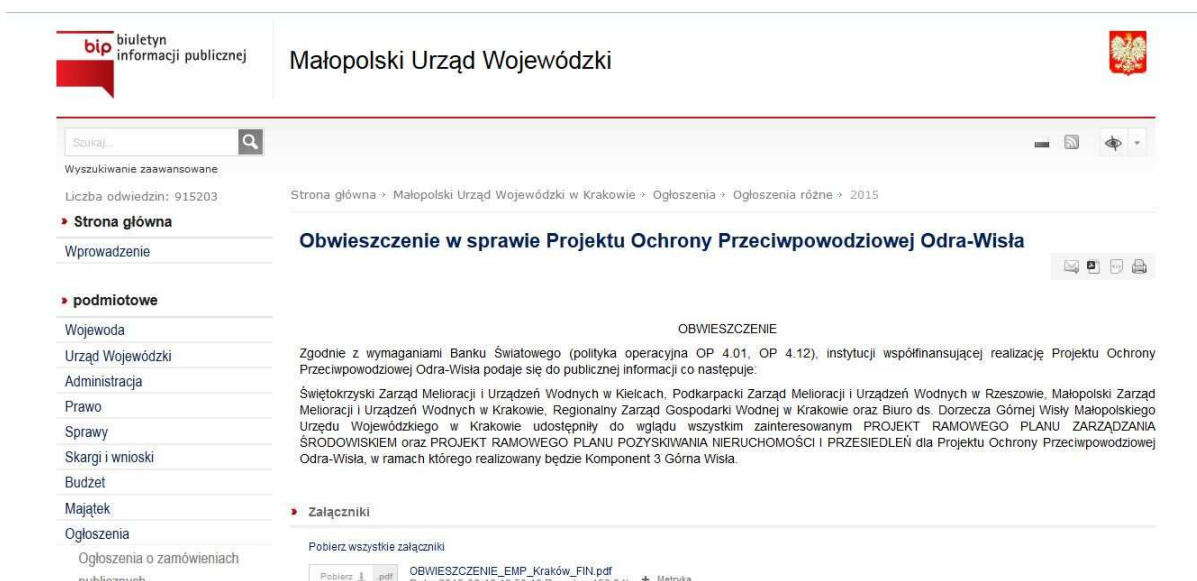


Fig. 8 Disclosure of draft of LARPF on Plenipotentiary Office for Upper Vistula River website.



Picture 1 The participants of public debate in Cracow – 9 March 2015



Picture 2 Public Debate in Cracow – 9 March 2015 – first presentation





Picture 3. Public Debate in Cracow – 9 March 2015



Picture 4. Public Debate in Rzeszów – 10 March 2015



Picture 5. Public debate in Rzeszów – 10 March 2015 – presentation



Picture 6. The Participants of public debate in Rzeszów – 10 March 2015





LISTA OBECNOŚCI







Deбата publiczna

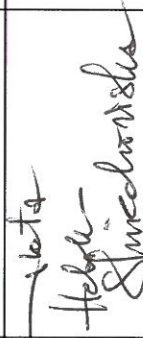
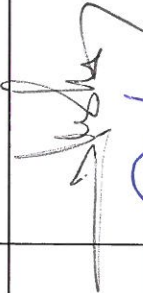


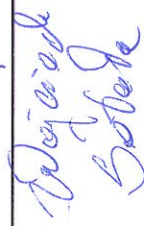

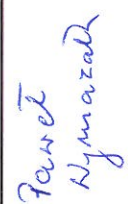
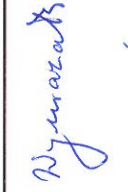
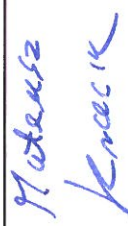
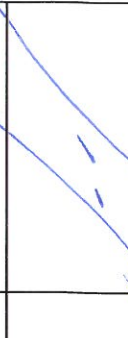


Projekt ochrony przeciwpowodziowej Odra-Wisła

Ramowy Plan Zarządzania Środowiskiem oraz Ramowy Plan Pozyskiwania Nieruchomości i Przesiedleń

Kraków, 9 marca 2015 r.

Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
1	Maria Szwedk	UG Wiśnicz	info@ug-wisnica.pl	Szwedka
2	Zofia Alasz	HEMELI I POKK.	brankememili.krakow.pl	Bulba
3	Anna Pater	NXMW	apater@xmimio.krakow.pl	Alah
4	Łukasz Dąbka	MR: UB	ŁukaszDabka@urmiwo.krakow.pl	Of

Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
5	Wojciech Bosak	RGW Kraków	wbosak@krakow.rzgw.gov.pl	
6	Bogdan Ciska	RGW b Kraków	bciska@krakow.rzgw.gov.pl	
7	Agnieszka Szutek	Urząd Miasta Kraków	szutek@um.krakow.pl	
8	Beata Łabed	Małopolski Urząd Regionalny	bpol1@malopolska.us.gov.pl	
9	Karolina Owsarz	RGW w Krakowie	poczta@krakow.rzgw.gov.pl	
10	Andrzej Zimigrodski	MZPiUW w Krakowie	azm1@mzmimw.krakow.pl	

Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
11		UHM	isw@urlo.polska.mw.gov.pl	
12		Urząd Rejonowy ZARĘKOW		
13		Urząd Rejonowy ZARĘKOW	oficjalna@zarerekow.pl	
14		UG Drwinia	ocppoz@drwinia.pl	
15		UG Drwinia		
16		TNZ	KAROL.CIEZKA@WP.PL	





Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
17	<i>Jan Topol</i>	<i>U.G. Rakówko</i>	<i>jan.topol@puk.nawiechnice.pl</i>	<i>[Signature]</i>
18	<i>Stasław</i>	<i>P.O. sodio</i>	<i>601074649</i>	<i>[Signature]</i>
19	<i>Monika Pisarek</i>	<i>UGP S.A.</i>	<i>monika.pisarek@mgpp.com.pl</i>	<i>[Signature]</i>
20	<i>Janusz Grela</i>	<i>MGPP S.A.</i>	<i>janusz.grela@mgpp.com.pl</i>	<i>[Signature]</i>
21	<i>Zbigniew Stupczak</i>	<i>UG. 2247</i>	<i>ug.9.klaj.pl</i>	<i>[Signature]</i>
22	<i>Jolanta Trzcionka</i>	<i>UMK Hydż. Brzp. i Zarządzanie Kryzysowego</i>	<i>jolanta.trzcionka@um.krotow.pl</i>	<i>[Signature]</i>





Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
23	Anne Tomasz	UG Biskupiec	ug@biskupiec.pl	
24	Barbara Dzyngier	MZMIUW KRAKÓW	bdrda@mzmiiuw.krakow.pl	
25	Piotr Porębski	MZMIUW KRAKÓW	ppor@zmiiuw.krakow.pl	
26	MAREK KURZYPCZO	RADA DZ. XVIII	markkurzydczo@interia.pl	
27	Bożena Huchwała	MZMIUW KRAKÓW Rada Podluz	Bożena.Dmzmiuw.krakow.pl	
28	Jacek Gódek	WI MOW	jgodek@malopolska.ov.gov.pl	



Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
29	Konrad Myslik	RZGOS Kraków	kmyslik@krakow.rzgw.gov.pl	
30	Józef Popółka	URA Miasto Pole	czyszczeniowe@amznowa.pl	
31	Grygor Stach	SROD Bieleś-Biele	cioscysk@ednewa@yahoo.pl	
32	Wioletta Lach	spod B/B	violetka@vp.pl	
33	Dorota Semecińska	URS	dorota.semecinska@interia.pl	
34	Paulina Kupczak- Kurcieba	URS	kupczak.paulina@gmail.com	



Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
35	Witold Jurkiewicz	URS	witold.jurkiewicz@aecom.com	
36	Agnieszka Takala	URS	agnieszka.takala@aecom.com	
37				
38				
39				
40				







LISTA OBECNOŚCI  
Debata publiczna

Projekt ochrony przeciwpowodziowej Odra-Wista






Ramowy Plan Zarządzania Środowiskiem oraz Ramowy Plan Pozyskiwania Nieruchomości i Przesiedleń

Rzeszów, 10 marca 2015 r.

Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
1	Henryk Yoda	PMi, UM Rzeszów		
2	Andrzej Ciolekiewicz	PMi, UM Rzeszów Inspektorat TASD		
3	Wojciech Budka	2-cc Kuchnia Tambury		
4	Henryk Yoda	UM, Dłżbia	Kryształ, Rzeszowski umodbiro.pl	





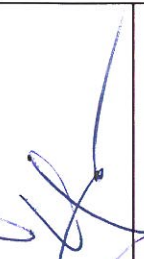



Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
5	Stefan Pacula	NOT Pruszy	Pruszy Kopersnika 1	
6	Krzysztof Mikulski	Gmina Dobice	ul. Stefana Batorego 13 88-200 Dobice	
7	Margareta Zbierak	UMiG w Legnicy	mzabierak@legnica.pl	
8	Wiktoria Samolinska	Gmina Samolice	Samolice 27-630	
9	Krzysztof Jaskowski	IGLOOCAR Sp. z o.o. w Dębicy	k.jaskowski@igloocar.pl	
10	Wiktoria Zbierak	Gmina Samolice	invest.samolice@infia.pl	

Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
11	Wojciech Jankowski	UMiG Łądon	gk1@ragon.pl	
12	Wibita Jankowski	Uy Debia	rolnikar@vqdebia.pl	
13	Ana Kania	Sauw Uda		
14	Wanda Filip	SZPA KW Kuba		
15	Margareta Religa	-11-	margareta.religa@szmied. wielce.com.pl	MReliga
16	Joanna Sasal	-11-	joanna.sasal@szmied.wielce.com.pl	





Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
17	Marcin Piskoz	SZNIWA Sandomierz		Marcin Piskoz
18	Lucyna MATYKA	URZĄD GMINY Cieplice	l.metyka@wp.pl	[Signature]
19	Tomasz Jachalski	VO Bonyer	zh@voinspont.pl	[Signature]
20	Wojciech Kras	UG Skotyszyn	wojciech.kras@interia.pl	[Signature]
21	STANISŁAW ŚWIRCH	UG Skotyszyn	gs@skotyszyn.pl	[Signature]
22	Yózet Lidor	R.-G. Skotyszyn	josef.lidor@interia.pl	[Signature]

Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
23	Elżbieta Grabcza	UM Strajado	egradka@strajado.pl	
24	Sierżant Dariusz	PZM W R/ J	Jaoslan@pzm.w.pl	
25	Przybył Dariusz	Stowarz. Dzielnice	Przybyl@stowarz.pl	
26	Marek Stęworuk	Burmistrz Dzielnice	maruk@stowarz.pl	
27	Katarzyna Pesch	Urząd Stowarz. Dzielnice	info@pariskobochi.pl	
28	Anne Sowa	RZG W Krakowie 224. N. w Dzielnice	anna@krakow.rzg.gov.pl	



Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
29	TERRY WILL	2204 w Krakowie 22011 w Warszawie	jwill@ngv.vlaanderen.gov.pl	TERRY WILL wlaanderen
30	Zbigniew Sobole	2204 w Krakowie 22011 w Warszawie	z.sobole@ngv.vlaanderen.gov.pl	Z. Sobole
31	LESZEK HEADAKI	2204 w Krakowie 22011 w Warszawie	hladaki@ngv.vlaanderen.gov.pl	LESZEK
32	JOSEF CHASER	2204 w Krakowie 22011 w Warszawie	j.chaser@o2.pl	JOSEF CHASER
33	MONIKA MAS	Miejski Urząd Wojewódzki Biuro ds. Doradztwa Technicznego	m.mas@malopolska.uw.gov.pl	MONIKA MAS
34	KRZYSZTOFA CZARNOTA - BAZIOR	-11-	k.czar@malopolska.uw.gov.pl	KRZYSZTOF





Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
35	Agnieszka Juszczyńska	PZM UW Prezident	aduszczyńska@pzm.uw.pl	
36	Krzysztof Gwizdał	PZM UW Prezident	kgwizdał@pzm.uw.pl	
37	Robert Szymański	—		
38	Krzysztof Włodek	—	iszw@pzm.uw.pl	
39	Zdzisław Tyndus	Stowarzyszenie Miłośników	tyndus@stowarzyszenie.pl	
40	Beata Bogdan	—	tyndus@stowarzyszenie.pl	



Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
41	Parhybon	Amie Wielomysłowski	sekretariat@wielomyslowski.pl	
42	Stankiewicz	UG Dobrowie	gminia@pami.pl	
43	MAREK BRONKOWSKI	URZĄD MIEJSKI SANDOMIERZ	UM@UM.sandomierz.p	
44	Roman Szczepan	Urząd Gminy Leciejki	post@ur.leczyk.gov.pl	
45	Roman Sekiński	UG ZARZYN	sekretariat@zarzyn.pl	
46	Andrzej Peleian	UM Janów	sekretariat@um.janow.pl	



Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
47	Małgorzata	UM JASLO	wbirk@um.jaslo.pl	
48	Stefan Kozłowski	PMiA BZU	sk@pmia.bzu.pl	
49	Stefan Kozłowski	MS Gdynia	sk@ms.gdynia.pl	
50	Robert Kozłowski	PUW w Reszowie		
51	Robert Kozłowski	LOU w Lublinie	prekierownik@lublin.gov.pl	
52	Robert Kozłowski	KZPiU w Lublinie	exp@pikula@kznia.pl	





Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
53	Narek Joice	UMiG Koprzywnica	ypocamov@poczta.onet.pl	
54	Waldemar Grochowski	UGiM Radlin n.S	grochowski@data.pl	
55	Marek Brokowski	UG. Wierosławice	brokowski@wierslawice.com	
56	Krzysztof Strasz	MG Wierosławice	sebastian@wierslawice.com	
57	Krzysztof Kłoczek	UM Rzewin	mgr.kloczek@poczta.onet.pl	
58	Fabian Kłoczek	UMiG Nowe Sąwiny	f.kloczek@wierslawice.com	



Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
59	Bogusław Skurda	Burmistrz Miasta Świdowa MiP	64m29 op.pl	
60	Witold Dębski	Starosta Powiatu Ropczyczo-Świdziński	witold.dębski@op.pl	
61	Łucja Kozłowska	UM W RP PZ-05	l.kozlowska@podkarpackie.pl	
62	Margareta Wajda	PZMiUW Rzeszów	margareta.wajda1@gmail.com	
63	Margareta Wajda	UMiWP Rzeszów	m.wajda@podkarpackie.pl	
64	Katarzyna Olczyk	UMiWP Rzeszów	k.olczyk@podkarpackie.pl	



Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
65	Dorota Semećńska	URS	dorota.semecinska@inteno.pl	
66	Paulina Kupczyk-Kurietka	URS	kupczyk.paulina@gmail.com	
67	Wiktor Jurkiewicz	URS	wiktor.jurkiewicz@eecom.com	
68	Agnieszka Takalaś	URS	agnieszka.takalas@eecom.com	
69				
70				





Lp.	Imię i Nazwisko	Instytucja	Adres mailowy lub adres pocztowy	Podpis
71				
72				
73				
74				
75				
76				



**Zielona Góra 10.03.2015**

**The report from the procedure of public disclosure of Land Acquisition & Resettlement Policy Framework document (LARPF) for Odra-Vistula Flood Management Project.**

The following report describes the course of actions in the procedure of public disclosure of **Land Acquisition & Resettlement Policy Framework (LARPF)** documents for **Odra-Vistula Flood Management Project** co-funded by The International Bank of Reconstruction and Development (World Bank) within the scope of Component 1: Protection Against Flood of the Lower Odra and Middle Odra.

The project of LARPF was subject to procedure of public consultation in accordance with operational policies of World Bank (OP 4.12).

After preparing of LARPF draft on the 23<sup>rd</sup> of February 2015, the electronic version of the document was posted on the websites of Lubuskie Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure (LMDII) in Zielona Góra (on [www.melioracja.lubuskie.pl](http://www.melioracja.lubuskie.pl)). Hard copy of the whole documentation was also submitted for inspection for the interested party in the Office of aforementioned Institution.

Detailed information about possible access to the content of LARPF available for public investigation with further remarks and motions and indicated contact information (e-mail address, the address of the office where documents are available, open hours and phone numbers) were advertised in the local newspapers as well as above-mentioned website of LMDII in Zielona Góra. The disclosure of the document ended after 10 days on the **6<sup>th</sup> of March 2015**.

In the period of the disclosure none of the remarks and motions related to the document was submitted to LMDII in Zielona Góra.

After disclosure period, on the **10th of March 2015**, the open debate for the interested party was organized. During the meeting both the public presentation and discussion about the LARPF project took place and its detailed account is presented hereunder (questions asked by the participants and given answers).



- 1. How to resolve the situation in which the building is erected in the line of embankment, the owner will not abandon it, and the “river manager” says that the building will be flooded in the event of flood?*

The consultant representative of the Grontmij company Mr Wojciech Kiewisz replied that in this case resettlement will be necessary. The consultant representative of the Grontmij company Mr Jacek Jędrzejczyk added that erecting buildings on floodplains is common and designers have to eliminate any collision. With this type of problem, a case can be solved using land acquisition since, unfortunately, not every structure can be protected and is worth doing so.

After answering of all the questions, the meeting was brought to the end.

Taking into account all of the above-cited questions and its content in the meeting for the LARPF project, the authors of the document came to the conclusion that no alterations should be done to the body of the document resulting from disclosure procedures. After attaching the report from the procedure of public disclosure to the LARPF project and introducing other changes suggested by remarks received with the conditional agreement of World Bank for the public disclosure of the document, the final LARPF document for Odra-Vistula Flood Protection Project will be submitted to World Bank in order to receive final “no objection” approval clause by the Bank.





#### OBWIESZCZENIE

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.01), Instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

**podaje się do publicznej informacji, co następuje:**

Lubuski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Zielonej Górze udostępnił do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent – 1C – Ochrona przeciwpowodziowa miasta Słubice oraz 1B.7 Ochrona przeciwpowodziowa miejscowości Nowa Sól oraz terenów poniżej Krosna Odrzańskiego.

Każdy zainteresowany może:

- A) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia opublikowania niniejszego obwieszczenia w siedzibie Lubuskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Zielonej Górze, ul. Ptasia 2b, w dniach roboczych od godziny 7.30 do 14.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem – [www.melioracja.lubuskie.pl](http://www.melioracja.lubuskie.pl)
- B) składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod w/w adresem, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adres e-mail: [sekretariat@melioracja.lubuskie.pl](mailto:sekretariat@melioracja.lubuskie.pl) w dniach od 23.02.2015 do 06.03.2015 (włącznie). Instytucją właściwą do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Lubuski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Zielonej Górze

Po 10-dniowym okresie udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 10.03.2015 o godzinie 16.00 w siedzibie Lubuskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Zielonej Górze, ul. Ptasia 2b, w sali konferencyjnej, odbędzie się spotkanie otwarte dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKcie RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do ww. dokumentu.

Figure 1. Notice of public consultations on EAMF project sent to local press and submitted on Lubuski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Zielona Góra website.



Picture 1. Public consultations on LARPF project held in a conference room of Lubuski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Zielona Góra, 10<sup>th</sup> of March 2015.



Picture 2. Public consultations on LARPF project held in a conference room of Lubuski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Zielona Góra, 10<sup>th</sup> of March 2015.



Picture 3. Public consultations on LARPF project held in a conference room of Lubuski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Zielona Góra, 10<sup>th</sup> of March 2015.

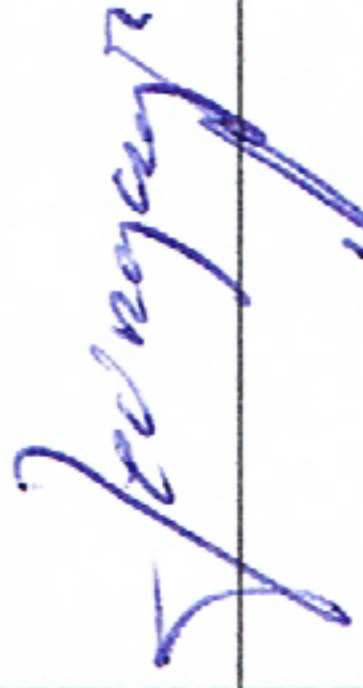



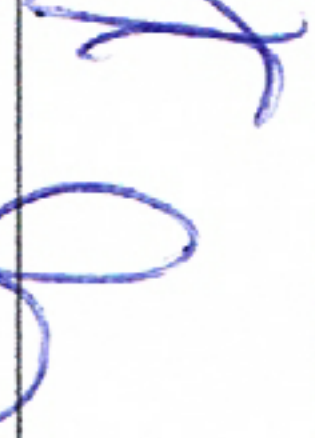


## LISTA OBECNOŚCI

uczestników spotkania otwartego w dniu 10.03.2015 r.

w sprawie konsultacji społecznych dotyczących

Projektu Ramowego Planu Zarządzania Środowiskiem oraz Projektu Ramowego Planu Pozyskiwania Nieruchomości i Przesiedleń dla Projektu ochrony przeciwpowodziowej „Odra-Wisła”

Lp.	Imię i nazwisko	Zakład pracy, Firma, inne	Adres e-mail	Podpis
1.	Jacek Jędrzejczyk	Grantmij - Konsultant	jacek.jedrzejczyk@grantmij.pl	
2.	Wojciech Lewandowski	—//—	wlewandowski@natura-service.eu	
3.	Renata Jędrzejczyk	—//—	renata.wojtu@poczta.onet.pl	
4.	Bogdan Nowak	BKFOFDO	bnorad@adnet.pl	
5.	Lukasz Fortuna	Urząd Gminy Górzyn	L.Fortuna@gorzyn.pl	



6.	Gourinow Pawlik	Urząd Miasta Krośno	i.pawlik@wp.pl	Pawlik
7.	Leon Pławczyk	Stowarzyszenie Wodociągów	zampil@onet.pl	<del>Pławczyk</del>
8.	Augustyn Filipczak	LZM:UW	a.filipczak@melioracje.lubuskie.pl	<del>FP</del>
9.	Marek Korczi	URZĄD MARSZAŁKOWSKI WŁÓDZ. LUBUSKIEGO	M.Korczy@lubuskie.pl	Korczy
10.	Wojciech Sobiechajski	LZM:UW	w.sobiechajski@melioracje.lubuskie.pl	W.S.
11.	Jan Hyszyński	LZM:UW Gonowice	jan.hyszynski@gonowice.pl	Hyszyński
12.	Anna Wołko	LZM:UW Gonowice	a.wołko@melioracje.lubuskie.pl	W.
13.	Grzegorz Wilewski	Urząd Miasta w Sulęcynie	gw@sulęcinek.pl	Wilewski
14.	Monika Schwan	Gromadziński Kamionka	monika@honor-schwan.pl	Schwan



15.	Andrzej Tytkiewicz	Urząd Miasta Nowe Sól	przewodnik nowosol.pl	[Signature]
16.	Leszek Tomaszewski	Urząd Miasta Nowe Sól	odwadnowosol.pl	[Signature]
17.	Wierka Piel	Starostwo Powiatowe Nowe Sól	wpiec@starostwo-powiatowe.pl	[Signature]
18.	MARIAN PRYMEŁ	LZ Mi UW Zielona Góra	m.prymel@melkowskie.ku.gov.pl	[Signature]
19.	Mikołaj JASEK	CMINTA GUBIN	Kier. REFERATU ROZWOJU COŚC.	[Signature]
20.	Włodzisław Kiełbasz	Gronit m	wzkiech.kiebasz@gronit17.pl	[Signature]
21.				
22.				
23.				



Wrocław 11.03.2015

## **The report from the procedure of public disclosure of Land Acquisition & Resettlement Policy Framework (LARPF) for Odra-Vistula Flood Management Project.**

The following report describes the course of actions in the procedure of public disclosure of **Land Acquisition & Resettlement Policy Framework (LARPF)** documents for **Odra-Vistula Flood Management Project** cofounded by The International Bank of Reconstruction and Development (World Bank) within the scope of Component 1: Protection Against Flood of the Lower Odra and Middle Odra and Component 2: Flood Protection of the Kłodzko Valley.

The project of LARPF was subject to procedure of public consultation in accordance with operational policies of World Bank (OP 4.12).

After preparing of LARPF draft on the 23<sup>rd</sup> of February 2015, the electronic version of the document was posted on the websites of Lower Silesia Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure (LSMDII) (on [www.dzmiuw.wroc.pl](http://www.dzmiuw.wroc.pl)) and Regional Water Management Board in Wrocław (RWMB) (on [www.wroclaw.rzgw.gov.pl](http://www.wroclaw.rzgw.gov.pl)). Hard copy of the whole documentation was submitted for inspection for the interested party in the headquarters of Regional Water Management Board in Wrocław and Project Management Office. Draft LARPF was also posted on websites of PCU ([http://www.odrapcu.pl/doc/LARPF\\_01122014.pdf](http://www.odrapcu.pl/doc/LARPF_01122014.pdf)) and on the website of the World Bank<sup>1</sup>

Detailed information about possible access to the content of LARPF available for public investigation with further remarks and motions and indicated contact information (e-mail address, the address of the office where documents are available, open hours and phone numbers) were advertised in the local newspapers. Appropriate announcements were published in the local newspaper supplement to Gazeta Wyborcza of 19th February 2015 (Figure 1 presents scan of the announcement). The information was also published on the above mentioned website of RWMB in Wrocław (Figure 2) and LSMDII in Wrocław (Figure 3) The disclosure of the document ended after 10 days, on the 6<sup>th</sup> of March 2015.

After the disclosure period, **on 11<sup>th</sup> March 2015** an open meeting was organized for interested parties, where public presentation and discussion over the LARPF took place, combined with public presentation and discussion over the Environmental Assessment and Management Framework document.

---

<sup>1</sup><http://documents.worldbank.org/curated/en/2015/02/24015402/poland-odra-vistula-flood-management-project-resettlement-plan-resettlement-policy-framework>

Document dated 11th of March 2015 of Katarzyna Wróbel registered in Boboszków and represented by Anna Łabędź, a legal adviser, in which the party requests the following information:

1. Information about legal basis laid down for the future agreements between Regional Water Management Board in Wrocław and the party subject to expropriation or resettlement – a law regulating the rules of payment of compensations connected with the Project implementation (in particular the compensation on income loss in result of profit loss in business activity in the area of expropriated land and the compensation on removal or property loss);
2. It is not clear on what legal basis in the assessment of RWMB in Wrocław expropriated and resettled party can seek full compensation to the extent of damage not covered under the provisions of Special Flood Act. It should be noted that such a possibility is indicated in the Land Acquisition & Resettlement Policy Framework (LARPF) for Odra-Vistula Flood Management Project in section 3.3. “Analysis of inconsistencies and corrective measures”.

*Answer Note 1 & 2.*

Act on special rules for the implementation of investment in flood protection structures refers to those situations where there is no will of conciliation prior to the initiation of proceedings to issue a decision on the permit for the anti-flood investments. It was assumed in the Land Acquisition & Resettlement Policy Framework that the acquisition of legal titles to the properties and the rules of compensation will be based on civil law contracts concluded between the person executing the project and the individual affected by the effects of the project. These agreements will regulate in detail the issues related to compensation and therefore are treated as general mechanisms governing the compensation for the purposes of ensuring compliance with World Bank operational policies (OP 4.12). The term is not to be mistaken with the responsibility regulated by Art. 415 et seq. of the Civil Code.

3. Issue raising doubts is asserting by the Project that the adequate mechanism to protect the rights of expropriated and resettled party that is demanding compensation beyond the framework determined by the Special Flood Act will be sufficient for these persons to use their freedom of filing a motion within the meaning of Art. 241 of the Administrative Proceedings Code.

*Answer Note 3*

Land Acquisition & Resettlement Policy Framework presumes consideration of motions, complaints and appeals in accordance with the Polish Law. Prior to the initiation of proceedings to issue a decision on obtaining the Building Permit (BP) interested persons will be entitled to submit comments, complaints and requests, which will then be carefully considered and, where possible then included in the resettlement plan, which will be produced specifically for each undertaking, as also in the formulation of the application for the Building



Permit (BP) decision for investments in the field of flood protection structures. Please note that there was no indication in the document that the observations and conclusions will be considered by an administrative court.

However, the chapter entitled “Grievance redress mechanism” describes a complaints and motions instrument concerning the decision on issuing the Building Permit (BP). There is no doubt that a party dissatisfied with the decision on Building Permit shall have the right to appeal, and in the further course of proceedings - the right to lodge a complaint to an appropriate Administrative Court.

4. My concern in the context of the meeting held on 11.03.2015, and declarations obtained as to the willingness to cooperate and assist expropriated party, is raised by the fact that so far requests and inquiries of my principal, Mrs Katarzyna Wróbel, whose family will be seriously affected by the implementation of here discussed Project(loss of habitat - home constituting means of living and working) that were reported to RWMB in Wrocław after meetings with the inhabitants of the Międzylesie Municipality (on 20.10.2011 and 29.10.2012) only received a laconic reply of RWMB in Wrocław.

*Answer Note 4.*

Procedure defined in the Act on special principles of preparation and execution of flood prevention constructions investments (Special Flood Act) does not include compensation for profit loss and the possibility of an earlier advance payment. Polish Law is in this manner inconsistent with World Bank operational policies (OP 4.12), thus the Land Acquisition & Resettlement Policy Framework indicated mechanisms allowing correction of the divide in this scope. Since Land Acquisition & Resettlement Policy Framework was drawn up at the end of 2014, thence to the inception of this document it was not possible to take into account its findings in the responses provided to Mrs Katarzyna Wróbel.

After disclosure period, on the 11th of March 2015, the open debate for the interested party was organized. During the meeting both the public presentation and discussion about the EAMF project took place and its detailed account is presented hereunder (questions asked by the participants and given answers).

- 1. What criterion was taken in choosing 4 dry detention basins in the Kłodzko Valley if initially 23 ones were proposed?*

Mr Bogdan Nowak explained that the choice was based on real possibilities of the design, administrative proceedings, and construction of the basins within the deadline of 6

years agreed on with World Bank. Economic analysis served as a next factor in the final choice.

*2. Why didn't you post the maps presenting water reservoirs on the website of Regional Water Management Board?*

Mr Bogdan Nowak answered that the present state was the reason of the fact that the Consultant did not verify the whole set of materials mentioned on the website. However, despite the fact that the maps were not present on the website of RWMB in Wrocław, they could be easily found on other websites using 'advanced search' method. These documents were posted among others on the website of The Project Management Office of the Odra River Basin Flood Protection. Mr Jacek Jędrzejczyk informed the participants of the meeting that he verified the access to the maps on the both websites of Regional Water Management Board and Lower Silesia Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure. Mr Jacek Drabiński, the representative of the Regional Water Management Board in Wrocław stressed also that the maps were physically available for inspection for 10 days and everybody had opportunity to inspect them there.

*3. What about the Ścinawka River on the section between Tłumaczowo and the Nysa Kłodzka Estuary? Are you going to include the river in the Project?*

Mr Jacek Jędrzejczyk answered that this river is included in the draft concept and the concept is going to be developed within the Project. However, he stressed out that he is not authorized as the representative of the Consultant to reveal details of each section at this meeting because these documents are still on the negotiating stage and detailed ranges of actions are not the talking points of today meeting. Mr Bogdan Nowak added that the presented examples of the maps and investments stand as of December 2014. Currently, the project framework, not particular outline, is to be discussed. The aim of the framework document is to describe certain actions and their impacts on the environment as well as to take protective, mitigating and monitoring measures. Taking some investment category as an example such as riverbed works, building of embankment or dry detention basins, certain actions affecting the environment are distinguished. The details of the final range of the Project will result from the talks between the Polish Government and financing institution - World Bank. It was also underlined that the range of the Project does not include all of the tasks described in the Flood Risk Management Plans but only these tasks in the Management Plans which are the most crucial and urgent according to the stipulations between Polish Government and financing institution. During the completion of the project concerning the flood protection of the Odra River basin, World Bank had opportunity to learn more about the areas of the Kłodzko Valley, the Middle and Lower Odra River and the Upper Vistula River. The effects of the tasks on the life protection and safety of people in the areas underwent verification. Thus, in some cases the undertakings did not have financial justification



especially when they concerned farmlands. It is worth considering whether to use compensation or insurance policies in this matter.

*4. Is Odra-Vistula Flood Management Project sealed? If so, by whom and if not, what is the possible scenario?*

Mr Jacek Jędrzejczyk answered that the project and the issues of loans are being negotiated between World Bank and Polish Government. The tasks which are included in the project are also present in the Flood Risk Management Plans. Suitable units such as Regional Water Management Board and Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure proposed tasks for Management Plans. The tasks in the Project were taken from this source.

Mr Bogdan Nowak added that at present one of the requirements for World Bank is being fulfilled. It concerns the full compatibility of the planned tasks with both the state law and European Union law. After April negotiations, the contract signing between Polish Government and World Bank will probably take place. It is also planned to use the financial aid of other financial institutions, typical commercial ones such as Council of Europe Development Bank. World Bank itself is not typical financial institution. It constitutes a branch of the United Nations and therefore it serves the other purpose than commercial one.

*5. What is the cost of investment?*

Mr Bogdan Nowak answered that the total cost of the project is estimated for about 4 milliard zloty.

*6. On what legal basis and in what forms will the negotiations between the institution carrying out the Project and property owners take place? What documents will comprise all necessary conditions? What procedures will they follow and what course of action will be taken in case of dispute?*

Mrs Paulina Kupczyk-Kuriata, the representative of the Consultant, Grontmij company, explained that we have to remember that the Project will be carried out in accordance with international agreement. Therefore, the ratified international agreement has priority to our acts. Basing on these assumptions, we are trying to adjust our regulations as widely as possible so that we can use our legal instruments in the process of completion of the Project. In civil law we have suitable instruments regulating these matters. The principle of contractual freedom is crucial in this process

Mr Bogdan Nowak added that the assumption made in the Project and during the dispute-solving issues is to deal with cases in such a way so as not to reach claim demanding

standpoint. It constitutes one of the assumptions of World Bank in the Project cofunded by his institution. It was pointed out that loan agreement between World Bank and Polish Government will not be ratified and therefore it will not affect state legislation. An exact solution in the matter will be given in details in the Land Acquisition and Resettlement Action Plan. Thus, a representative of the Project Management Office of the Odra River Basin flood Protection invited the participants to take part in the further debates concerning concrete contracts and asked for the proper diligence in recording the matters in this document (detailed LARP). Taking Nowa Wieś as an example (the village affected by the building of the Racibórz Reservoir), the problems connected with resettlement and land acquisition can be solved in such a way to meet World Bank requirements. This institution does not rely on legal solutions or formal ones as they are but on internal regulations and the methods based on reaching agreement with the local people during the realization of the projects. The aim of World Bank is to avoid the adverse effects or to minimize the effects the investment has on both environmental and social elements. Mr Bogdan Nowak added that, indeed, such results cannot be achieved in all cases but the institution supporting the Project financially has a good will and intention in providing both the individual and the subject of the matter with the living conditions complying with the standards of the 21<sup>st</sup> century. However, it depends a lot on the good will and trust of the other party. In Racibórz, initial resistance, negative attitude and even fight were observed but later the approach changed and it was accepted that certain things were to be carried out fast. What the local people achieved before issuing decision on project implementation was much greater than their undertakings afterwards. Beforehand, it was possible to conduct negotiations and accept individual solutions.

7. *Is there possibility to ask about details in the form suitable for today meeting such as in writing or Internet submission? What is the deadline of such questions and remarks?*

Mr Jacek Jędrzejczyk answered that today is the deadline of asking questions and all possible questions should be included in the report.

8. *Why are you planning to build these four dry detention basins in the Kłodzko Valley, not others?*

Mr Jacek Jędrzejczyk explained that it results from the fact that there are highly advanced designs of the four basins. The full documentation of the four basins will be completed this year or the latest in the first quarter of 2016. I mean all design documents with environmental impact assessment and the set of administrative decisions. It was explained that the document of Control Water Management in the Kłodzko Valley from 2009 made by



Hydroproject Wrocław and Sogreah company comprised three variants of protection of this region with different number of basins, together with the variant including the four basins (present in the Project) which was chosen as the most optimal one. Technical aspects (the effectiveness of solutions within the variant) served as main criteria in choosing the variant.

After answering of all the questions, the meeting was brought to the end.

Taking into account all of the above-cited questions and its content in the meeting for the LARPF project, the authors of the document came to the conclusion that no alterations should be done to the body of the document resulting from disclosure procedures. After attaching the report from the procedure of public disclosure to the LARPF project and introducing other changes suggested by remarks received with the conditional agreement of World Bank for the public disclosure of the document, the final LARPF document for Odra-Vistula Flood Protection Project will be submitted to World Bank in order to receive final “no objection” approval clause by the Bank.

## OBWIESZCZENIE

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.01), instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła

### podaje się do publicznej informacji, co następuje:

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu udostępnił do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Komponent – Kotlina Kłodzka – 2A – Ochrona czynna oraz 2B – Ochrona bierna

Każdy zainteresowany może

- A) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia opublikowania niniejszego obwieszczenia w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. Norwida 34, pok. 36/9a, w dniach roboczych od godziny 7.30 do 14.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem – [www.wroclaw.rzgw.gov.pl](http://www.wroclaw.rzgw.gov.pl) oraz w siedzibie Biura Projektu ul. Podwale 62, lok 103, pok. 110 dniach roboczych od godziny 7.30 do 14.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem – [www.dzmiuw.wroc.pl](http://www.dzmiuw.wroc.pl)
- B) składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod w/w adresem, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adres e-mail [opk@wroclaw.rzgw.gov.pl](mailto:opk@wroclaw.rzgw.gov.pl) lub [wwwpiu@dzmiuw.wroc.pl](mailto:wwwpiu@dzmiuw.wroc.pl) w dniach od 23.02.2015 do 6.03.2015 (włącznie). Instytucją właściwą do rozpatrzenia uwag i wniosków jest RZGW we Wrocławiu lub DZMiUW we Wrocławiu.

Po 10-dniowym okresie udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 11.03.2015 o godzinie 16.00 w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. Norwida 34, sala 22 odbędzie się spotkanie otwarte dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKCIE RAMOWEGO PLANU ZARZĄDZANIA ŚRODOWISKIEM dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do ww. dokumentu.

Fig. 1. Notice of public consultations on EAMF project sent to local press and posted on Lubusz Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure on Zielona Góra website.

## PUBLIC NOTICE

In accordance with the requirements of World Bank (Operational Policy OP 4.12) - the institution which is co- financing the implementation of Odra-Vistula Flood Management Project, the following information is being provided to the public:

Lubuski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Zielona Góra submitted LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party to inspect. Subsequent tasks will be implemented within the frames of this project:

Sub-Component 1C: Flood protection of Słubice City

Sub-Component 1B.7: Flood protection of town Nowa Sól, and areas below Krosno Odrzańskie.




Anyone interested can:

- A) familiarize oneself with LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project within 10 working days since the date of publication of this notice in the headquarters of Lubuski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Zielona Góra, Ptasia Street 2b, during the open hours from 7.30 a.m. to 2.30 p.m. or through the website - [www.melioracja.lubuskie.pl](http://www.melioracja.lubuskie.pl)
- B) file remarks and motions concerning LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project in a written form under aforementioned address, orally to be later protocolled or in electronic format to: [secretariat@melioracja.lubuskie.pl](mailto:secretariat@melioracja.lubuskie.pl) with submission dates from 23.02.2015 to 06.03.2015 (inclusive). Lubuski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Zielona Góra is the competent body to revise all remarks and motions.

On the 10<sup>th</sup> of March 2015 at 4 p.m. after 10th day of disclosure of LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project, a meeting will be hosted in headquarters of Lubuski Management of Drainage, Irrigation and Infrastructure in Zielona Góra, Ptasia Street 2b. Public presentation of LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK document for Odra-Vistula Flood Management Project for all interested party will take place in the conference room, after which a debate concerning the above-mentioned document will be held that will refer to motions and remarks submitted in the disclosure period and during the consultation.

wroclaw.rzgw.gov.pl/pl/shownews/40/4437/Projekt\_Ochrony\_Przeciwpowodziowej\_Odra-Wisla

 **Regionalny Zarząd  
Gospodarki Wodnej  
we Wrocławiu**

Dbamy o przyszłość naszych wód


**Projekt Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła**

2015-02-19 10:20

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego, instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, podaje się do publicznej informacji co następuje:

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu udostępnił do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Podkomponent 1B - Ochrona środkowej i dolnej Odry oraz Podkomponent 2 Ochrona przed powodzią Kotliny Kłodzkiej - Podkomponent 2A - Ochrona czynna, 2B - Ochrona bierna.

Odwiszczenie w sprawie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ.

 **Regionalny Zarząd  
Gospodarki Wodnej  
we Wrocławiu**

Dbamy o przyszłość naszych wód

**OBWIESZCZENIE**

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.12), instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, podaje się do publicznej informacji co następuje:

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu udostępnił do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Podkomponent 1B - Ochrona środkowej i dolnej Odry oraz Podkomponent 2 Ochrona przed powodzią Kotliny Kłodzkiej - Podkomponent 2A - Ochrona czynna, 2B - Ochrona bierna.

Każdy zainteresowany może

A) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia opublikowania niniejszego obwieszczenia w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. Norwida 34, pok. 36/9a, w dniach roboczych od godziny 7.30 do 14.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem - [www.wroclaw.rzgw.gov.pl](http://www.wroclaw.rzgw.gov.pl) oraz w siedzibie Biura Projektu ul. Podwale 62, lok. 103, pok. 110 dniach roboczych od godziny 7.30 do 14.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem - [www.dzmnuw.wroc.pl](http://www.dzmnuw.wroc.pl)

B) składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod w/w adresem, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adres e-mail [opk@wroclaw.rzgw.gov.pl](mailto:opk@wroclaw.rzgw.gov.pl) lub [wwwpin@dzmnuw.wroc.pl](mailto:wwwpin@dzmnuw.wroc.pl) w dniach od 23.02.2015 do 06.03.2015 (włącznie). Instytucja właściwa do rozpatrzenia uwag i wniosków jest RZGW we Wrocławiu lub DZMNUW we Wrocławiu.

Przez 10-dniowy okres udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 11.03.2015 o godzinie 16.00 w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. Norwida 34, sala 22 odbędzie się spotkanie otwarte dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKcie RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do w/w dokumentu.



Zatwierdził:  
  
Edward Nawrocki

Figure 2 – Announcement regarding public consultations of LARPF as presented on the website of RWMB in Wrocław.

[www.dzmnuw.wroc.pl/files/OBWIESZCZENIE2.pdf](http://www.dzmnuw.wroc.pl/files/OBWIESZCZENIE2.pdf)

 **Regionalny Zarząd  
Gospodarki Wodnej  
we Wrocławiu**

Dbamy o przyszłość naszych wód

**OBWIESZCZENIE**

Zgodnie z wymaganiami Banku Światowego (polityka operacyjna OP 4.12), instytucji współfinansującej realizację Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, podaje się do publicznej informacji co następuje:

Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu udostępnił do wglądu wszystkim zainteresowanym PROJEKT RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła, w ramach którego realizowany będzie Podkomponent 1B - Ochrona środkowej i dolnej Odry oraz Podkomponent 2 Ochrona przed powodzią Kotliny Kłodzkiej - Podkomponent 2A - Ochrona czynna, 2B - Ochrona bierna.

Każdy zainteresowany może

A) zapoznać się z PROJEKTEM RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła przez 10 dni roboczych od dnia opublikowania niniejszego obwieszczenia w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. Norwida 34, pok. 36/9a, w dniach roboczych od godziny 7.30 do 14.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem - [www.wroclaw.rzgw.gov.pl](http://www.wroclaw.rzgw.gov.pl) oraz w siedzibie Biura Projektu ul. Podwale 62, lok. 103, pok. 110 dniach roboczych od godziny 7.30 do 14.30 lub poprzez stronę WWW pod adresem - [www.dzmnuw.wroc.pl](http://www.dzmnuw.wroc.pl)

B) składać uwagi i wnioski odnośnie PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w formie pisemnej pod w/w adresem, ustnie do protokołu lub w formie elektronicznej na adres e-mail [opk@wroclaw.rzgw.gov.pl](mailto:opk@wroclaw.rzgw.gov.pl) lub [wwwpin@dzmnuw.wroc.pl](mailto:wwwpin@dzmnuw.wroc.pl) w dniach od 23.02.2015 do 06.03.2015 (włącznie). Instytucja właściwa do rozpatrzenia uwag i wniosków jest RZGW we Wrocławiu lub DZMNUW we Wrocławiu.

Przez 10-dniowy okres udostępnienia do wglądu PROJEKTU RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła w dniu 11.03.2015 o godzinie 16.00 w siedzibie Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. Norwida 34, sala 22 odbędzie się spotkanie otwarte dla wszystkich zainteresowanych, na którym przedstawione będą informacje o PROJEKcie RAMOWEGO PLANU POZYSKIWANIA NIERUCHOMOŚCI I PRZESIEDLEŃ dla Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Odra-Wisła i odbędzie się publiczna dyskusja nad złożonymi wcześniej lub w trakcie tego spotkania wnioskami i uwagami do w/w dokumentu.


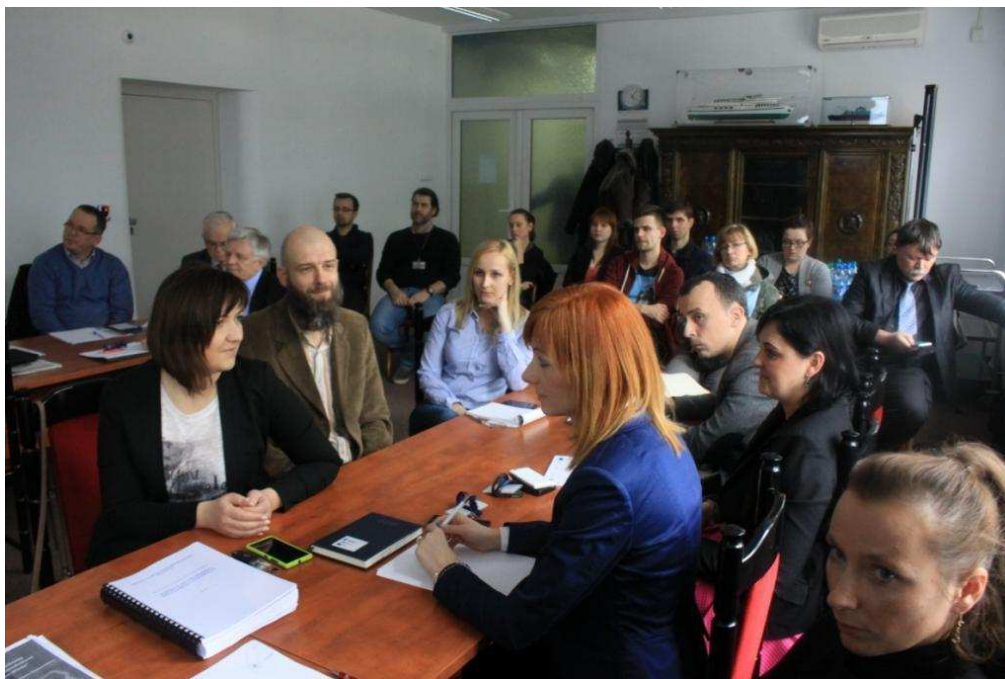
p.o. Dyrektora  
Karol Wyszczepanowski  
  
mgr inż. Edward Nawrocki



Figure 3 Announcement regarding public consultations of LARPF as presented on the website of LMDSII in Wrocław.



Picture 1. Public consultations on LARPF project held in a conference room of Regional Water Management Board in Wrocław, the 11<sup>th</sup> of March 2015



Picture 2. Public consultations on LARPF project held in a conference room of Regional Water Management Board in Wrocław, the 11<sup>th</sup> of March 2015



Picture 3. Public consultations on LARPF project held in a conference room of Regional Water Management Board in Wrocław, the 11<sup>th</sup> of March 2015



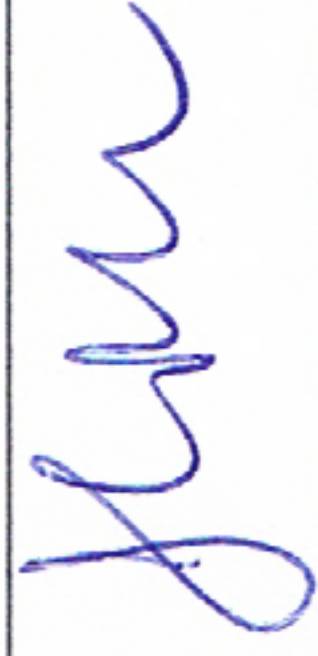
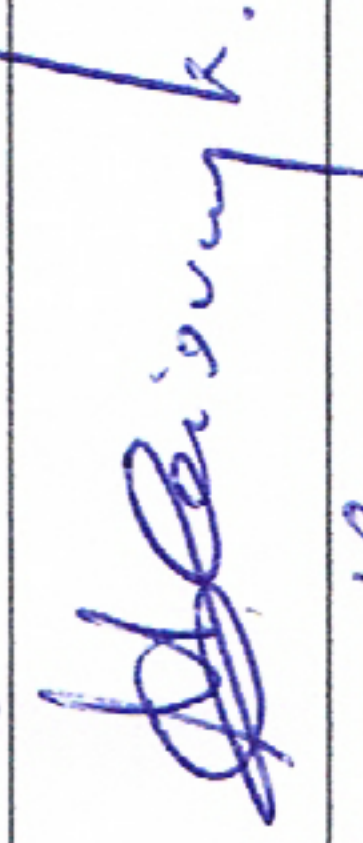
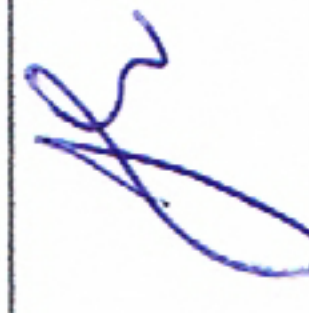


## LISTA OBECNOŚCI

uczestników spotkania otwartego w dniu 11.03.2015 r.

w sprawie konsultacji społecznych dotyczących

Projektu Ramowego Planu Zarządzania Środowiskiem oraz Projektu Ramowego Planu Pozyskiwania Nieruchomości i Przesiedleń dla Projektu ochrony przeciwpowodziowej „Odra-Wisła”

Lp.	Imię i nazwisko	Zakład pracy, Firma, inne	Adres e-mail	Podpis
1.	Jacek Jedyniak	Brentmij Consultant	Jacek.jedyniak@interia.pl	Jedyniak
2.	Pauline Kupich-Kwisie	 Konsultant	kupich.pauline@gmail.com	
3.	Sylvie Monika Schwan	Opromi	sylvie@hobon.pl	
4.	Monika Gbiorczyk	RZGW we Wrocławiu	monika.gbiorczyk@wrocaw.rzgw.gov.pl	
5.	Monika Koldenmayer	RZGW we Wrocławiu	centrum.operacyjne@wrocaw.rzgw.gov.pl	





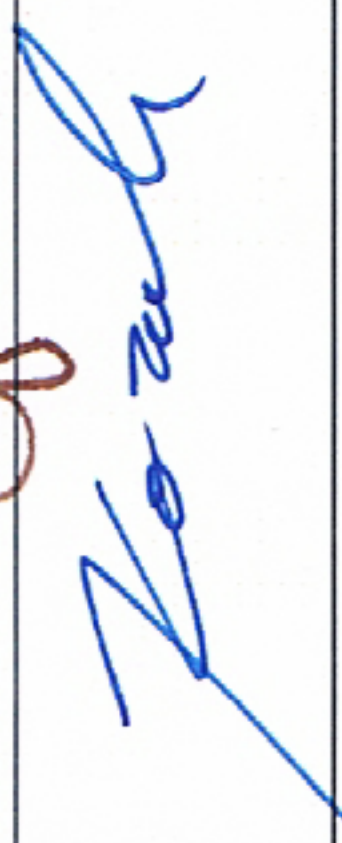

6.	PIOTR STACHURA	RZGW WROCŁAW	piotr.stachura @wroclaw.rzgw.gov.pl	<i>Stachura</i>
7.	<i>Dyrektor Krzyżni</i>	<i>Gmina Radków</i>	<i>69 32 32 609</i>	<i>Krzyżni</i>
8.	<i>Anna Sylbar</i>	<i>RZGM Wrocław</i>	<i>anna.sylbar@wroclaw.rzgm.gov.pl</i>	<i>Sylbar</i>
9.	<i>Marek Munikowski</i>	<i>RZGW Wrocław</i>	<i>marek.munikowski@wroclaw.rzgw.gov.pl</i>	<i>MUN</i>
10.	<i>Alija Bowska</i>	<i>RZGM Wrocław</i>	<i>alija.bowska@wroclaw.rzgm.gov.pl</i>	<i>Bowska</i>
11.	<i>Jerzy Kuźmicki</i>	<i>SITUM NOT WROCŁAW KOŁO ŚCENIOWÓŁ</i>	<i>607 3 80 817</i>	<i>Kuźmicki</i>
12.	<i>Joanna Przybylska</i>	<i>UMKD</i>	<i>71 776 93 90</i> <i>joanna.przybylska@umkd.pl</i>	<i>Przybylska</i>
13.	<i>Tominz Gabriela</i>	<i>UG Łuzimierz Raciborski</i>	<i>prezes nadzoru@umkd.pl</i>	<i>Tominz</i>
14.	<i>Grzegorz Górecki</i>	<i>RADA KAPITAŁOWA</i>	<i>gubnik.tominz@um-kuznia.pl</i>	<i>Górecki</i>





15.	Seymon Szwernisz	Dot. Grzegorz Prostnowski Urządyska Przemysłu we wsi	Seymon. Szwernisz @wp.wroc.pl	
16.	Andrzej Dębinski	Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu Instytut Analizy Kwaśno- wodorodowej	andrzej.debinski @wp.wroc.pl	
17.	Kamil Saganish	Student Gospodarki Przemysłowej UWr	kamil.saganish @wp.pl	
18.	Maciej Lorenc	Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu	maciej.lorenz @wp.wroc.pl	
19.	Stefan Barsieński	inżynier Kotłowni	stefan.barsien @wp.pl	
20.	Ewa Anne Piotrowicz	Studentka kierunku Inżynieria i Gospodarka Wodna	ewa-anna.piotrowicz @pmail.wroc.pl	
21.	Magdalena Szarytko	Studentka kierunku Inżynieria i Gospodarka Wodna	szarytko.magdalena @gmail.com	
22.	Paweł Bogusz	—	pogusz@o2.pl	
23.	Anna Łobodzi	Nadca Proony	labcdz.anna @gmail.com	



24.	Andrzej Gusciora	RZGW WL	andrzej.gusciora@wroclaw.rzg.gov.pl	
25.	Bogdan Nowak	BURORD	buswel@adn.gov.pl	
26.	Jan Karak	VPWr	jan.karak@up.wroc.pl	
27.	Katarzyna Wójcik	BOPRODOW		W. Wójcik
28.	Edyta Bryta	GOPRODOW	<del>edyta.bryta@wroclaw.rzg.gov.pl</del>	edyta.bryta@wroclaw.rzg.gov.pl
29.	Monika Krupinska	DZMIUW WROCIAR	monika.krupinska@dzmiuw.wroc.pl	Bartosz Krupinski
30.	Malgoszata Susio	DZMIUW WROCIAR	malgorzata.susio@dzmiuw.wroc.pl	ms
31.	Jacek Protr	DZMIUW WROCIAR	piotr.jagielski@dzmiuw.wroc.pl	jagielski
32.	Henryk Michalak	Wroclaw Gminy	n.michalak@gmina.wroclaw.pl	



33.	Marcin Kluczyński	Urząd Gminy Kłodzko	m.kluczyński@gmina.klodzko.pl	<i>[Signature]</i>
34.	Jan Dąbrowski	RZGW we Wrocławiu	jan.dabrowski@wroclaw.rzgw.gov.pl	<i>[Signature]</i>
35.				
36.				
37.				
38.				
39.				
40.				